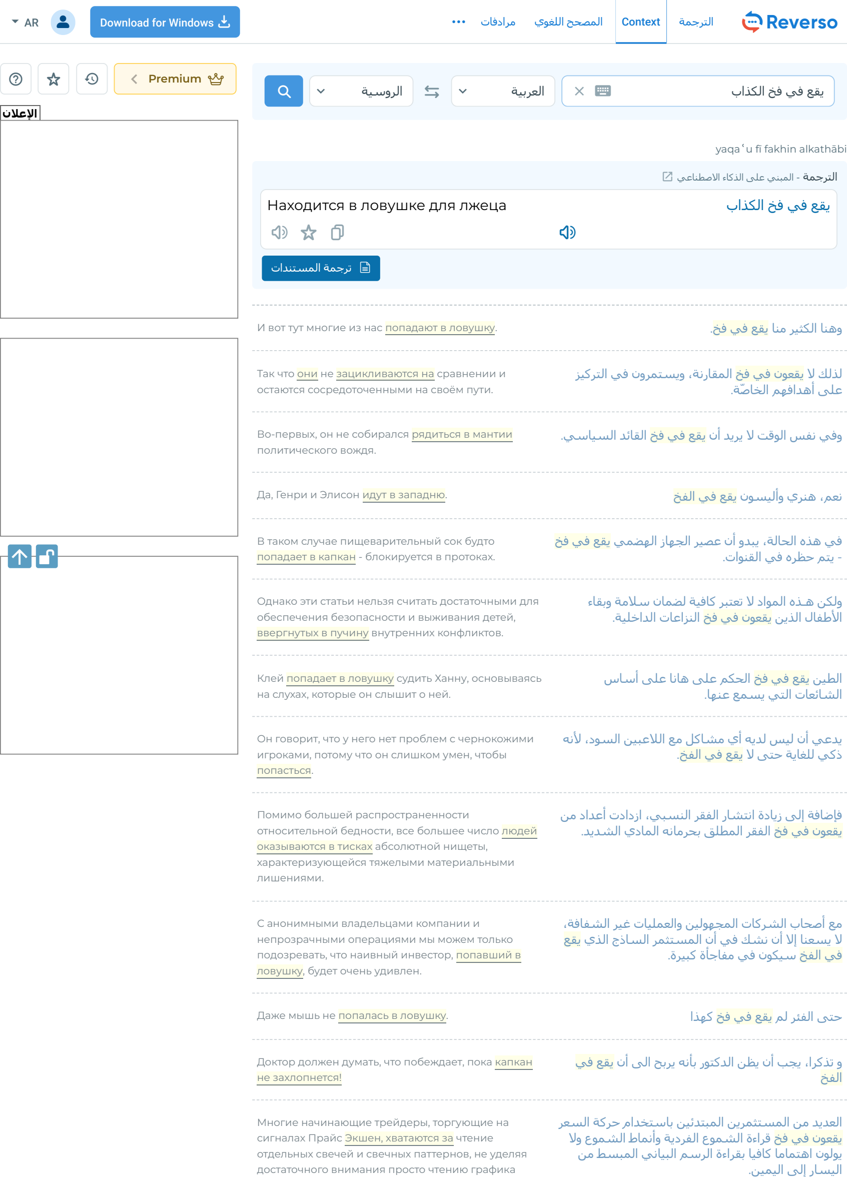

يقع في فخ الكذاب

yaqaʿu fī fakhin alkathābi

الترجمة - المبني على الذكاء الاصطناعي

يقع في فخ الكذاب

Находится в ловушке для лжеца

ترجمة المستندات

وهنا الكثير منا يقع في فخ.	И вот тут многие из нас попадают в ловушку.
لذلك لا يقعون في فخ المقارنة، ويستمرون في التركيز على أهدافهم الخاصّة.	Так что они не зацикливаются на сравнении и остаются сосредоточенными на своём пути.
وفي نفس الوقت لا يريد أن يقع في فخ القائد السياسي.	Во-первых, он не собирался рядиться в мантии политического вождя.
نعم، هنري وأليسون يقع في الفخ	Да, Генри и Элисон идут в западню.
في هذه الحالة، يبدو أن عصير الجهاز الهضمي يقع في فخ - يتم حظره في القنوات.	В таком случае пищеварительный сок будто попадает в капкан - блокируется в протоках.
ولكن هذه المواد لا تعتبر كافية لضمان سلامة وبقاء الأطفال الذين يقعون في فخ النزاعات الداخلية.	Однако эти статьи нельзя считать достаточными для обеспечения безопасности и выживания детей, ввергнутых в пучину внутренних конфликтов.
الطين يقع في فخ الحكم على هانا على أساس الشائعات التي يسمع عنها.	Клей попадает в ловушку судить Ханну, основываясь на слухах, которые он слышит о ней.
يدعي أن ليس لديه أي مشاكل مع اللاعبين السود، لأنه ذكي للغاية حتى لا يقع في الفخ.	Он говорит, что у него нет проблем с чернокожими игроками, потому что он слишком умен, чтобы попасться.
فإضافة إلى زيادة انتشار الفقر النسبي، ازدادت أعداد من يقعون في فخ الفقر المطلق بحرمانه المادي الشديد.	Помимо большей распространенности относительной бедности, все большее число людей оказываются в тисках абсолютной нищеты, характеризующейся тяжелыми материальными лишениями.
مع أصحاب الشركات المجهولين والعمليات غير الشفافة، لا يسعنا إلا أن نشك في أن المستثمر الساذج الذي يقع في الفخ سيكون في مفاجأة كبيرة.	С анонимными владельцами компании и непрозрачными операциями мы можем только подозревать, что наивный инвестор, попавший в ловушку, будет очень удивлен.
حتى الفئر لم يقع في فخ كهذا	Даже мышь не попалась в ловушку.
و تذكرا، يجب أن يظن الدكتور بأنه يربح الى أن يقع في الفخ	Доктор должен думать, что побеждает, пока капкан не захлопнется!
العديد من المستثمرين المبتدئين باستخدام حركة السعر يقعون في فخ قراءة الشموع الفردية وأنماط الشموع ولا يولون اهتماما كافيا بقراءة الرسم البياني المبسط من اليسار إلى اليمين.	Многие начинающие трейдеры, торгующие на сигналах Прайс Экшен, хватаются за чтение отдельных свечей и свечных паттернов, не уделяя достаточного внимания просто чтению графика

слева направо.

Женщина-офицер и её люди попадают в ловушку	"سارقة" وزوجها يقعان في الفخ
Но порой в такие ловушки попадаются и зазевавшиеся люди.	لكن اذا لم يأخذ بعض الناس حذرهم فربما يقعون في الفخ
Френдзона действительно существует, и вы можете оказаться в ловушке	أردوغان متعجرف، لكنه قد يقع في الفخ.
По его словам, адвокат понимает, что сам Трамп может попасть в эту ловушку.	لسوء الحظ، هناك دلائل على أن السيد ترامب قد يقع في الفخ نفسه.
Кроме того, они попались в те ловушки, которые мы им расставили.	وبذلك يقعون في الفخ الذي نصب لهم.
Задача каждого художника - не поддаваться отчаянию, а найти противоядие... от пустоты нашего бытия.	لكن الفنان لا يجب أن يقع في فخ التشاؤم بل عليه أن يجد ترياق لملئ الفراغ
Я примчался сюда как раз, чтобы увидеть, как на вашего парня напал демон-искуситель.	وصلت إلى هنا في الوقت المناسب لأرى رجلكم يقع في فخ شيطان مغرٍ.
Я знаю, что он не попадется на крючок так же, как это получилось с прежними президентами, которые были введены в заблуждение снятием санкций, переводом им денег, но в итоге они ничего не получили взамен».	وإني على ثقة من أنه لن يقع في الفخ كما حدث للرؤساء السابقين الذين تم تضليلهم ووافقوا على رفع العقوبات وتحويل المال لكوريا الشمالية ولكن في المحصلة لم ينالوا أي شيء مقابل ذلك .
Те, кто пытается отправить ливанских министров в Дамаск или радуется встречам с сирийскими министрами, как это произошло в Нью-Йорке между министром иностранных дел Сирии Валидом Муаллемом и министром иностранных дел Ливана Джебраном Басилем, попадают в ловушку лжи.	من يدفع في اتجاه إرسال وزراء لبنانيين إلى دمشق أو عقد لقاءات مع وزراء سوريين كما حصل بين وزير خارجية النظام وليد المعلّم ووزير الخارجية اللبناني جبران باسيل في نيويورك، يقع في فخّ السقوط في كذبة.
Нынешняя ситуация в отношениях между палестинцами и израильтянами остается чрезвычайно опасной. Мир не должен поддаваться обманчивому впечатлению, что эта ситуация уже не может еще больше ухудшиться; это вполне возможно.	وقال إن الوضع القائم بين الفلسطينيين والإسرائيليين يظل بالغ الخطورة، وعلى العالم ألا يقع في الفخ وأن يتخيل أن الوضع لن يسوء؛ لأنه قد يسوء بسهولة.
В итоге даже в нерабочее время человеку бывает трудно расслабиться, он продолжает думать о работе, переживать события и эмоции, перенесенные в рабочее время и как следствие - попадает в ловушку хронического стресса.	نتيجة لذلك، حتى خلال ساعات العمل، يصعب على الشخص الاسترخاء، ويواصل التفكير في العمل، وتجربة الأحداث والعواطف المنقولة خلال ساعات العمل، ونتيجة لذلك، يقع في فخ الإجهاد المزمن.
Это уже четвёртый теракт в Стамбуле только за этот год.	وهذا هو رابع هجوم كبير يقع في إسطنبول هذا العام.
А вот мудрец не попадает никогда в трудную ситуацию.	أنما الحكيم هو الذي لا يقع في موقف محرج أبدا...
Он поселился в один из самых престижных районов Мадрида.	يقع في واحدة من المناطق الترفيهية الأكثر شهرة في مدريد.
Это уже третий теракт в провинции Кандагар за последние три дня.	وهذا ثالث هجوم يقع في إقليم قَندهار خلال الايام الثلاثة الماضية.

Праймер у многих моделей находится в верхней части конструкции.	التمهيدي في العديد من النماذج يقع في الجزء العلوي من الهيكل.
Ниже этого порога экономика остается в ловушке бедности.	وحتى بلوغ هذه العتبة يظل الاقتصاد واقعا في فخ الفقر.
Как часть Франции страна входит в зону евро.	كجزء من فرنسا، وهو يقع في منطقة اليورو.
Расположенный в одном из самых популярных районов Ориуэла Коста.	يقع في واحده من المناطق الأكثر شعبيه في اوريويلا كوستا.
Безвредные и полезные насекомые в них не попадают.	الحشرات المفيدة وغير المؤذية لا تقع في الفخ.
Находится на Красной площади и является одним из главных столичных музеев.	يقع في الساحة الحمراء، ويعد واحداً من المتاحف الرئيسية في العاصمة.
Он расположен в Южном Мумбаи возле Ворот Индии.	يقع في قلب جنوب مومباي بالقرب من بوابة الهند.
Потому что в жизни таких людей не бывает...	لأنه مما لم يقع في حياة الناس أبدا...
Индия окружена двумя крупнейшими источниками незаконных наркотиков в мире.	واثنان من أكبر مصادر المخدرات غير المشروعة في العالم يقعان في جوارنا.
Многие из решений таких глобальных проблем находятся в круге ведения бухгалтеров.	وكثير من الحلول لهذه المشاكل العالمية يقع في نطاق الخبرة الفنية للمحاسبين.
От людей микроорганизмы попадают в продукт чаще всего с рук.	الكائنات الحية الدقيقة من الناس يقعون في المنتج عادة مع اليدين.
Большинство из этих неосновных средств не подпадают под категорию ОПР.	ومعظم هذه الأموال غير الأساسية لا يقع في فئة المساعدة الإنمائية الرسمية.
Ряд областей относится к компетенции других организаций.	كما أن عددا من المواضيع يقع في إطار ولايات منظمات أخرى.
Совет не должен попасть в эту ловушку.	فينبغي للمجلس ألا يقع في هذه المصيدة.
Цель настоящего анализа находится на ином уровне.	وإنما الهدف من هذه التحليل يقع في مستوى آخر.
Он влюбляется в французского пилота и он просит Скотта о разводе.	انه يقع في الحب مع الطيار الفرنسي و يسأل سكوت عن الطلاق.
В него влюбляются один раз и навсегда.	يقعون في الحب مرة واحدة وإلى الأبد.
В это время года многие люди застревают в лотерее кредитных карт.	العديد من الناس تتعثر في فخ بطاقة الائتمان حول هذا الوقت من السنة.
Она расположена в западной части долины Манавгат в национальном парке.	يقع في الجانب الغربي من وادي مانافجات داخل الحديقة الوطنية.
Обычно она находится в правом верхнем углу.	عادة ما يقع في الزاوية اليمنى العليا.
Больше всего ее находится именно в кожуре этих овощей.	الأهم من ذلك كله أنه يقع في جلد هذه الخضروات.

Он расположен в недалеко от дельты Нила в Египте.	أنه يقع في بالقرب من دلتا النيل في مصر.
В результате она попадает в другой мир и начинает обучаться в школе магии.	ونتيجة لذلك، فإنه يقع في العالم السحري وتبدأ الدراسة في مدرسة السحر.
Передовые группы в Дамаске также имеют свое отделение в лагере Фауар.	ويوجد لدى المراكز الأمامية في دمشق أيضا مركز فرعي يقع في معسكر الفوار.
Купить продукцию нашего магазина можно не только в Москве.	يمكنك شراء السلع ليس فقط في متجر يقع في موسكو.
В нём другая сторона того же города.	يقع في الجانب الآخر من ذات المدينة.
Королевский замок находится у въезда в Старый город Варшавы.	يقع في ساحة القلعة، عند مدخل مدينة وارسو القديمة.
Это примерно половина всех женщин и мужчин.	فهو يقع في حوالي نصف طول الرجال والنساء.
Человек загоняет себя в ловушку и не может из нее выйти.	الإنسان وضع نفسه في فخ لا يستطيع الخروج منه.
В такое положение попадают два типа людей.	هناك صنفان من الناس يقعون في هذه المشكلة.
Ее главный офис находится в Саудовской Аравии.	مكتبنا الرئيسي يقع في الجمهورية العربية السورية.
Стоит на юге от центра города.	يقع في الجنوب من قلب المدينة.
Манила востребована для туризма как столица и находится на острове Лусон.	مانيلا في الطلب على السياحة كعاصمة ويقع في جزيرة لوزون.
Национальная социальная политика не реализуется в изоляции.	والسياسات الاجتماعية الوطنية لا توضع بمعزل عما يقع في الخارج.
Штаб Миссии находится в Приштине и имеет одно региональное отделение в Митровице.	ويوجد مقر البعثة في بريشتينا، ويدعمه مكتب إقليمي واحد يقع في متروفيتسا.
Расположен в бывшем княжеском дворце Софии.	يقع في مبنى القصر الملكي السابق في صوفيا.
Во всех случаях она размещена в самом низу экрана с правой стороны.	في جميع الحالات، يقع في أسفل الشاشة على الجانب الأيمن.
Это самая крупная авария на шахте в истории Турции.	إنه أسوأ حادث منجم يقع في تاريخ تركيا.
И это ставит их в ловушку.	وقد ألقي هذا بهم في الفخ.
Оно расположено в эксклюзивных экономических водах Египта.	والاثنتان يقعان في المياه المصرية الاقتصادية الخالصة.
Древняя река Фут находилась в Ливии.	كان النهر القديم بوت يقع في ليبيا.
Но коварные игроки могут составить фальшивое письмо и заманить вас в ловушку.	ولكن اللاعبين ماكرة يمكن أن تخلق بريد إلكتروني زائف، وإغراء لك في الفخ.
В экспозиции на первом этаже замка Орлик представлена история семьи Шварценберг.	يعرض المعرض الذي يقع في الطابق الأول من قلعة أورليك قصة عائلة شوارزنبرج.

كما تعلمها أيضا بكل تغيير يقع في تعيين تلك السلطات.	Министерство также о любом изменении в назначении этих органов.
وليس من الضروري الوقوع في فخ التصريح بتكهنات نظرية معقدة.	Необходимо лишь не попасть в ловушку сложных теоретических размышлений.
الحشرات المفيدة وغير المؤذية لا تقع في الفخ.	В ловушку не попадают полезные и безвредные насекомые.
المؤسّسون النّاجحون يقعون في غرام شركاتهم.	Успешные основатели влюблены в свои компании.
شركتنا يقع في الضاحية الشمالية لمدينة يانغتشو التاريخية والثقافية...	Наша компания находится в северном пригороде исторический и культурный город Янчжоу...
وكان ذلك هو ثاني حادث طيران يقع في نيبال خلال ثلاثة أيام.	Это уже второй случай падения самолета в Непале за последние два дня.
لكن فقط لأن المال لا يقع في جيبنا.	Но просто так деньги не упадут к нам в карман.
يقع في منطقة الحياة الليلية من المدينة.	Расположен в центре ночной жизни города.
لا أحد يحب أن يكون في فخ...	Никто не любит стоять в пробке.
في ذلك الوقت، كان هذا المكان يقع في ضواحي مدينة متنامية.	В те времена это был край растущего города.
وكثير من تلك الأقاليم يقع في مناطق نائية.	Многие из этих округов являются отдаленными.
في البداية كان يقع في الطابق الثاني من مبنى مدرسة توكاريف للمرأة.	Первое время она размещалась на втором этаже здания женского училища Токарева.
إن معظم مرافق الأمراض العقلية يقع في القدس الشرقية.	Большинство психиатров находятся в Восточном Иерусалиме.
وفيها جزيرة أولأند التي يقع فيها مقر العائلة المالكة السويدية الصيفي.	Именно на острове Эланд располагается летняя резиденция шведской королевской семьи.
يقع في ولاية كاليفورنيا، وهو السجن الأكثر شهرة في العالم.	Эта тюрьма расположена в Калифорнии и является самой известной во всем мире.
لكنه كثيرا ما كان يقع في الحبّ من مسافة.	Но это была влюбленность на расстоянии.
ومع ذلك، يجب أن نتجنب الوقوع في فخ أن نصبح أسرى تجربة الماضي.	Но следует старательно избегать риска стать узниками прошлого.
يلتقي زوجان من المراهقين المصابين بأمراض تهدد الحياة في المستشفى ويقعان في الحب.	Пара подростков с опасными для жизни заболеваниями встречаются в больнице и влюбляются.
مطار من الدرجة الدولية يقع في مدينتي ياوندي ودوالا.	Аэропорт международного класса расположен в городах Яунде и Дуала.
بعد ذلك، يقع في قاموس التعريفات مع تفسير المحتوى.	После этого оно попадает в словарь определений с толкованием содержания.

Он располагался в долине реки Иордан.	يبدو أنّه كان يقع في وادي الأردن.
В Хевроне произошли многие из этих инцидентов.	وكثير من هذه الحوادث يقع في الخليل.
Находится в центре города и является одной из старейших его улиц.	يقع في وسط المدينة ويعد واحدا من أقدم شوارعها.
Содействие диалогу между религиями является центральной задачей этого усилия.	وتعزيز الحوار بين الديانات يقع في صميم هذا المجهود.
Арабские страны и их соседи попали в капкан насилия.	العالم العربي وجيرانه عالقون في فخ العنف.
Одна впадает в уныние и депрессию в ожидание старости.	واحد يقع في اليأس والاكتئاب تحسبا للشيخوخة.
Азия и Африка имеют наибольшее число развивающихся стран и самое большое в мире население.	ويقع في آسيا وأفريقيا أكبر عدد من البلدان النامية وأكبر التجمعات السكانية في العالم.
Ежегодно он выпадает на различные даты между январем и мартом.	كل عام يقع في تواريخ مختلفة بين يناير ومارس.
Применение смертного приговора относится к внутренней юрисдикции.	واستخدام عقوبة الإعدام يقع في نطاق السلطان الداخلي.
Он находится посреди уютной и живописной долины на южном побережье Сардинии.	يقع في وسط وادي دافئ ورائع على الساحل الجنوبي لسردينيا.
Принцип недискриминации занимает центральное место в защите прав человека.	وإن مبدأ عدم التمييز يقع في صميم مبادئ حماية حقوق الإنسان.
Не попадайте в ловушку передачи вашей торговли полностью программному обеспечению.	لا تقع في فخ تسليم التداول الخاص بك إلى برنامج حاسوبي بالكامل.
До башни Монпарнас в этой части Парижа располагался небольшой вокзал.	قبل برج مونتبارناس في هذا الجزء من باريس كان يقع في محطة قطار صغيرة.
Традиционно мебель для книг располагают в гостиной.	تقليديا، الأثاث للكتب يقع في غرفة المعيشة.
Отель принимает только взрослых туристов и находится на второй береговой линии.	الفندق يقبل فقط الكبار السياح ويقع في السطر الثاني.
Правительство считает образование ключевым элементом развития людских ресурсов.	وتعتبر الحكومة أن التعليم يقع في صميم تنمية الموارد البشرية.
На этот раз я не попадусь в вашу ловушку.	لكني لم أقع في الفخ هذه المرة...
Вызывает также обеспокоенность положение жителей Семипалатинского региона в Казахстане.	كما أن سكان منطقة سيميبالاتينسك في كازاخستان يقعون في مركز الاهتمام.
Но они рискуют попасть в ловушку цветка.	لكنهم يخاطرون بالسقوط في فخ زهرة.
Часто вступают в брак в раннем возрасте.	الزواج يقع في سنّ مبكرة أحيانا.

Он находится в историческом центре Бангкока на территории Большого дворца.	يقع في المركز التاريخي لبانكوك في محيط القصر الكبير.
Судан занял четвертое место среди экспортеров нефти в Китай.	ولافت ان السودان يقع في المرتبة السادسة بين البلدان المصدرة للنفط إلى الصين.
Сам город находится в центре Франции.	ولكن المدينة يقع في قلب فرنسا.
Но выпадает этот день на середину недели.	هذه المرة يقع في منتصف الأسبوع.
Далее мы попали в обычную британскую западню.	ثم سقطنا في الفخ البريطاني المعتاد.
Дом находится в очень спокойном месте.	هذا المنزل يقع في مكان هادئ.
Он носит имя знаменитого кипрского археолога и расположен в его особняке.	سمي على اسم عالم الآثار القبرصي الشهير ويقع في قصره.
Она лежит в самом сердце Святой Земли.	يقع في قلب المدينة المقدسة،.
В течение многих лет в здании монастыря размещался клуб.	لعدة سنوات كان النادي يقع في مبنى الدير.
Это великолепное побережье то и дело попадает в список лучших пляжей Карибского региона.	هذا الساحل الرائع بين الحين والآخر يقع في قائمة أفضل الشواطئ في منطقة البحر الكاريبي.
Эта страна находится в Северной Америке.	هذا البلد يقع في أمريكا الشمالية.
Многие предприниматели совершают одну и ту же ошибку...	كثيرون من المديرين يقعون في نفس الخطأ، ...
В те времена это место располагалось на окраинах разрастающегося города.	في ذلك الوقت، كان هذا المكان يقع في ضواحي مدينة متنامية.
Пасхальное воскресенье не выпадает на одно и то же число каждый год.	عيد الفصح لا يقع في نفس التاريخ كل عام.
В городе осталось несколько текстильных фабрик.	ويقع في المنطقة عدد من مصانع النسيج.
Вашингтонский международный аэропорт имени Даллеса находится в штате Вирджиния.	مطار واشنطن دالاس الدولي هو مطار يقع في ولاية فرجينيا.
Группа немецких рабочих отправляется на стройплощадку в пограничный с Грецией и Болгарией район.	ترحل مجموعة من العُمال الألمان إلى موقع بناء يقع في المنطقة الحدودية بين بلغاريا واليونان.
Значительная их часть расположена в центре крупных туристических городов.	جزء كبير منها يقع في وسط المدن السياحية الكبيرة.
Знаменитый пляж Клеопатры находится на западе города и является одним из самых популярных пляжей Алании.	شاطئ كليوباترا الشهير يقع في غرب المدينة ويعد واحدا من أكثر الشواطئ شعبية في منطقة ألانيا.
Потому что эта арабская страна расположена в Персидском заливе.	لأن هذا البلد العربي يقع في الخليج الفارسي.
Резолюция о санкциях стала результатом трёх недель переговоров между США и Китаем.	والنص الذي يقع في تسع صفحات هو نتاج مفاوضات امتدت ثلاثة أسابيع بين الولايات المتحدة والصين.

В этих планах внимание сосредоточено главным образом на образовании и занятости.	وكان التركيز في هذه الخطط يقع في أغلبه على التعليم والعمل.
Обмен опытом между странами и регионами образует основу Счета развития.	وإن تشارك تبادل الخبرات بين البلدان والأقاليم والمناطق يقع في صميم عمل حساب التنمية.
Аэропорт Печора есть региональным авиаузлом расположенным в Республике Коми.	يعد مطار بيتشورا مركزًا إقليميًا يقع في جمهورية كومي.
Эти двое мечтателей встречаются и влюбляются.	هذان الاثنان يلتقيان ويقعان في الحب.
3. Зимбабве расположена в южной части Африки и не имеет выхода к морю.	زمبابوي بلد غير ساحلي يقع في الجزء الجنوبي من أفريقيا.
Германия является федеративной парламентской республикой в западной и центральной Европе.	وألمانيا جمهورية برلمانية اتحادية يقع في الغرب ووسط أوروبا.
Он полный безнадежный романтик и действительно хочет влюбиться.	انه رومانسي يائس تماما ويريد أن يقع في الحب.
Он расположен в Вестминстере и является символом британской нации.	يقع في مدينة وستمنستر وهو رمز للأمة البريطانية.
Он находится в самом центре Старого города и привлекает сравнительно недорогими ценами.	يقع في وسط المدينة القديمة ويجذب بأسعار رخيصة نسبيًا.
Значительные достижения обязательно происходят в конце длинной дороги неудач.	النجاح الكبير يقع في نهاية طريق الفشل الطويل.
Он имеет аэропорт и расположен в самом центре горной местности и страны.	المطار ويقع في مركز منطقة المرتفعات والبلد.
Находится он в Йеллоустоунском парке в США.	ويقع في حديقة يلوستون في الولايات المتحدة الأمريكية...
Он составляет примерно четверть от всех случаев.	فهو يقع في حوالي ربع جميع الحالات.
Речь идет о простых абстрактных упражнений для восприятия воздействия принципов проектирования.	فهو يقع في حوالي تمارين مجردة بسيطة لتصور آثار مبادئ التصميم.
Заявление министра обороны возникло не на пустом месте.	تصريح وزير الخارجية لم يقع في فراغ.
На рано влюбляется и каждое новое знакомство с мужчиной сравнивает с предыдущим опытом.	يقع في حب مبكر ويقارن بين كل معارف جديدة مع رجل وتجربته السابقة.
Он располагается по центру и перекрывает основной проход.	وهو يقع في وسط ويتداخل مع مرور الرئيسي.
Все это вписывается в существующую систему надбавок за работу в трудных условиях.	وكل هذا يقع في إطار نظام المشقة القائم.
После этого она поселилась в Иорданской долине.	يبدو أنَّه كان يقع في وادي الأردن.
Он расположен в национальном парке Кайетур.	أنه يقع في الحديقة الوطنية كايتير.

Большинство стран Африки должны быть отнесены к этим категориям.	ومعظم البلدان الافريقية يقع في هاتين الفئتين.
Ты не похож на парня который попал в неприятности из за фальшивых удостоверений личности.	أنت لا تبدو مثل ذلك النوع من الأشخاص الذين يقعون في المشاكل من أجل هويات مزورة.
Эта прекрасная страна расположена в Западной Африке.	إنه بلد جميل يقع في غرب أفريقيا.
Здесь же находится главный корпус Токийского университета искусств.	حيث يقع فيه الحرم الرئيسي لجامعة طوكيو.
В парке находится также музей железной дороги.	كما يقع في الحي متحف النقل.
Это представляет собой ключевую задачу торговли и лежит в самой основе дохинского мандата.	فهذا هدف رئيسي من أهداف التجارة ويقع في صلب ولاية الدوحة.
Самый длинный жилой дом в мире находится в...	المبنى الأطول في العالم يقع في...
Как будто он в первый раз влюбился.	كما يقع في الحب لأول مرة.
Сегодня в нем расположен музей Пабло Пикассо.	الآن يقع فيها متحف بابلو بيكاسو.
Изменения на международных рынках нефти оказывают влияние на экономическое положение большинства стран.	ويتأثر الاقتصاد في معظم البلدان بما يقع في أسواق النفط الدولية.
Хостел находится в городе Виладрау и идеально подходит для посещения природного заповедника Монтсени.	ويقع في مدينة فيلادرو، ويُعد مثاليًا لزيارة محمية مونتسيني الطبيعية.
Вот почему искоренению нищеты в сельских районах в работе ФАО отводится центральное место.	هذا هو السبب في أن القضاء على الفقر في الريف يقع في قلب عمل المنظمة.
Некоторые из профессионалов попадают в профессию с новым местом.	بعض المهنيين يقعون في المهنة مع المكان الجديد.
Деградация окружающей среды ведет к деградации экономики и вовлекает наиболее уязвимых в циклическую модель нищеты.	وتؤدي البيئات المتدهورة إلى اقتصادات متدهورة وتوقع أضعف الفئات في فخ نمط دوري من الفقر.
Он находится в центре исторического региона Моравия на обоих берегах реки Моравы.	يقع في وسط منطقة مورافيا التاريخية على ضفتي نهر مورافا.
Этот фактор встречается примерно в четверти всех случаев.	فهو يقع في حوالي ربع جميع الحالات.
Полицейские получили не опасные для жизни ранения и были доставлены в больницу в Северной Митровице.	وأصيب الضباط بجروح لا تهدد حياتهم ونقلوا إلى مستشفى يقع في ميتروفيتشا الشمالية.
Она также связана с трудностью в достижении консенсуса по поводу местонахождения банка.	كما أن لها صلة بصعوبة التوصل إلى توافق في الآراء بخصوص المكان الذي يقع فيه المصرف.
Будет ли ваш бизнес рядом с портом или будет расположен в специальной торговой зоне.	هل سيكون عملك بالقرب من الميناء أو يقع في منطقة تجارية خاصة.

За трехнедельный период это был второй случай похищения международных сотрудников в Дарфуре.	وكان ذلك هو ثاني حادث اختطاف لموظفين دوليين يقع في دارفور في غضون ثلاثة أسابيع.
Очень странные вещи происходят в Марокко.	ما يقع في المغرب غريب جدا.
На территории провинции находится Международный Аэропорт Ясира Арафата.	يقع في المحافظة مطار ياسر عرفات الدولي.
В этом случае он испытывает сильное эмоциональное возбуждение или впадает в ступор.	في هذه الحالة، يعاني من إثارة عاطفية قوية أو يقع في ذهول.
Город сочетает в себе современный и старый и расположен в районе большой природной красоты.	مدينة تجمع بين الحديث والقديم ويقع في منطقة ذات جمال طبيعي رائع.
Командный центр объединенных сил будет располагаться в столице Чада.	مقر قيادة القوة يقع في عاصمة تشاد.
Проведение экспериментов для проверки и оценки теорий лежит в основе всех современных научных методов.	فأداء التجارب من أجل اختبار أو التحقق من النظريات أمر يقع في قلب كافة الطرق العلمية الحديثة.
Мужчина попадает в психологическую зависимость от подобных препаратов.	رجل يقع في الاعتماد النفسي على هذه العقاقير.
Первым мероприятием второго Десятилетия стал недавний семинар на Кубе.	وكان أول حدث يقع في العقد الدولي الثاني هو الحلقة الدراسية المعقودة مؤخرا في كوبا.
В крупных муниципалитетах страны каждый четвертый ребенок имеет прямое отношение к миграции.	في المدن الكبرى كل رابع طفل يقع في إطار الهجرة.
Балтийское море расположено на севере Европы.	بحر البلطيق يقع في شمالي أوروبا.
Расследование таких преступлений и уголовное преследование виновных не входят в национальную юрисдикцию.	لذا، فإن التحقيق مع مرتكبي هذه الجرائم ومقاضاتهم لا يقعان في نطاق الولاية الوطنية.
Он располагается по трассе с таким же названием.	يقع في الشارع الذي يحمل نفس الاسم.
В ходе обсуждения новых стратегий следует избегать ловушки идеологических дебатов прошлого.	ولدى مناقشة استراتيجيات جديدة، يجب أن نتجنب الوقوع في فخ الجدل العقائدي كما حدث في الماضي.
Центральное место в проблемах Дарфура занимает безопасность.	فالأمن يقع في لب مشكلة دارفور.
Он располагается на холмах и занимает небольшую территорию.	يقع في التلال ويحتل مساحة صغيرة.
Однако в конечном итоге ответственность за ее успех или неудачу несут Эфиопия и Эритрея.	ومع ذلك، فإن عبء النجاح أو الفشل يقع في نهاية المطاف على إثيوبيا وإريتريا.
Расположенный в красивом центре города Келоуна.	يقع في وسط مدينة كيلونا الجميلة.
Рецензирование является важным компонентом формальной научной коммуникации и лежит в основе научного метода.	يعد استعراض المقومين عنصراً أساسياً في التواصل العلمي الرسمي، ويقع في صميم المنهج العلمي.

Обычно она располагается в третьем желудочке.	وعادة ما يقع في البطين الثالث.
Марлин статуя расположен в самом центре города и является прекрасным местом принять некоторые Ницца фотографий.	تمثال مارلين، يقع في قلب المدينة وهو مكان جميل التقاط بعض الصور لطيفة.
Но многие женщины непреднамеренно и подсознательно попадают в ловушку такого мышления.	لكن العديد من النساء يقعن في فخ مثل هذا التفكير عن غير قصد ودون وعي.
Однако при более длительном и внимательном исследовании все становится на свои места.	ومع ذلك، مع دراسة أطول وأكثر يقظة، كل شيء يقع في مكانه.
Совет представителей предоставил Комиссии право пользоваться временными служебными помещениями в бывшем здании парламента.	ومنح مجلس النواب للمفوضية مقرا مكتبيا مؤقتا، يقع في مبنى البرلمان السابق.
Центральное значение для этих усилий имеет активизация участия в политической жизни самой городской бедноты.	ويقع في صلب هذا المسعى الارتقاء بمستوى المشاركة السياسية لفقراء الحضر أنفسهم.
Вопрос об объеме иммунитетов и привилегий гражданских служащих в составе военного компонента выходит за рамки настоящего доклада.	ولا يقع في نطاق هذا التقرير تحديد الحصانات والامتيازات المخولة للأفراد المدنيين التابعين لعنصر عسكري.
Также частью Смитсоновского института и расположенными в торговом центре являются несколько других художественных музеев.	أيضا جزء من معهد سميثسونيان ويقع في المركز التجاري العديد من المتاحف الفنية الأخرى.
Он находится в Кандагаре и будет использоваться для оказания поддержки чиновникам судебной власти в этой провинции.	وهذا المركز الأخير يقع في قندهار، وسوف يُستخدم لدعم المسؤولين القضائيين في المقاطعة.
Борьба за освобождение занимает центральное место в жизни американцев африканского происхождения в Соединенных Штатах.	والكفاح من أجل الحرية يقع في صلب التجربة الأمريكية الأفريقية في الولايات المتحدة.
Он расположен на севере Гюльбенкянского сада.	وهو يقع في شمال حديقة غولبنكيان.
Самый маленький коммерческий аэропорт в мире находится на острове Саба на Антильских островах Нидерландов на Карибах.	يعد هذا المطار أصغر مطار تجاري في العالم، ويقع في جزيرة سابا في جزر الكاريبي الهولندية.
Право на развитие лежит в основе обеспокоенности Туниса в отношении эффективного осуществления прав человека.	والحق في التنمية يقع في محور اهتمام تونس بالتمتع الفعلي بحقوق الإنسان.
Во многих случаях утрата биоразнообразия и нищета образуют взаимно усиливающийся порочный круг.	وفي كثير من الحالات كان فقدان التنوع البيولوجي والفقر يقعان في حلقة مفرغة حيث يعزِّز كل منهما الآخر.
Перераспределение земли и повышение продуктивности производства на мелких фермах могут разорвать порочный круг ловушки бедности.	ويمكن بإعادة توزيع الأراضي وزيادة إنتاجية المزارع الصغيرة الخلاص من الحلقة المفرغة الكامنة في فخ الفقر.
Этот замок является одной из главных достопримечательностей в Тренто и расположен в самом городе.	هذه القلعة هي واحدة من الأماكن السياحية في ترينتو وأنه يقع في المدينة نفسها.
Заправленные в бассейне в красивая долина Мозеля На протяжении веков она была важным	يقع في حوض في وادي موسل، فقد كان، لعدة قرون، مكانا هاما للتجارة والتبادل التجاري.

местом торговли и коммерции.	
Многие из них попали в ловушку задолженности и не могут выбраться из нее без международного сотрудничества.	ومعظمها وقع في فخ المديونية ولا يمكنه الخلاص بدون تعاون دولي.
И снова он попадает в ловушку своего невежества, которое никак нельзя оправдать, особенно если учесть, что он желает снискать академическую степень посредством своей книги, в которой он приводит массу изречений и теорий западных философов.	ومرة أخرى يقع في فخ جهله الذي هو غير معذور به، خاصة وأنه أراد إضفاء الصفة الأكاديمية على كتابه، وعمل على حشوه بكثير من كلام الفلاسفة الغربيين ونظرياتهم.
Ошибки или упущения на начальной стадии могут иметь серьезные последствия для дальнейшего расследования.	ذلك أن أي خطأ أو تقصير يقع في المرحلة الأولية قد تكون له انعكاسات خطيرة على سير التحقيق.
Большая часть государства располагается в умеренном климате с комфортными погодными условиями в любое время года.	أكثر من الدولة يقع في مناخ معتدل مع الظروف الجوية مريحة في أي وقت من السنة.
Если производственно-сбытовая цепочка не будет выстроена таким образом, чтобы она была направлена на защиту интересов мелких фермеров, все большее число фермеров будут вытесняться с прибыльных рынков и их уделом станет натуральное хозяйство.	وما لم تركّز عملية إنشاء سلاسل القيم على صغار المزارعين، فإن عددا متزايداً من المزارعين يهمّش ويستبعد من الأسواق المربحة ويقعون في فخ إنتاج الكفاف.
Она состоит из эндогенных каннабиноидных рецепторов и расположена в мозге и во всей центральной и периферической нервной системе.	وهو يتألف من مستقبلات الكانابينويد الذاتية ويقع في الدماغ وفي جميع أنحاء الجهاز العصبي المركزي والمحيطي كله.
Борьба за транспарентность в поставках вооружений проходит в более широком контексте так называемых мер укрепления доверия.	إن تعزيز الوضوح في نقل الأسلحة يقع في سياق أشمل لما يسمى تدابير بناء الثقة.
Ряд стран с самым высоким уровнем социальной несправедливости находится в его регионе.	وأضاف أن عدة بلدان من البلدان المتسمة بأعلى مستويات التفاوت الاجتماعي تقع في المنطقة التي يقع فيها بلده.
Центральным компонентом урегулирования этого кризиса являются складывающиеся стратегии обеспечения устойчивых средств к существованию и устойчивых общин.	ويقع في صميم حل هذه الأزمة، وضع استراتيجيات من أجل ضمان سبل العيش المستدامة واستمرارية المجتمعات.
Вопрос является деликатным и щекотливым и находится в самом сердце международных отношений и эпицентре глобальной политической силовой структуры.	فالموضوع دقيق وحساس ويقع في صميم العلاقات الدولية والهيكل العالمي لاعتبارات القوة السياسية.
Инфантильная форма гемангиомы наиболее свойственна новорожденным девочкам и обычно располагается в области головы либо шеи.	الشكل الطفلي من ورم وعائي هو أكثر ما يميز الفتيات حديثي الولادة، وعادة ما يقع في الرأس أو الرقبة.
Одновременно с этим беспрецедентным насилием в нашей стране осуществляется эксперимент в духе политической вивисекции.	وفي نفس الوقت الذي يقع فيه هذا العنف الذي لم يسبق له مثيل يجري تنفيذ تجربة للتشريح السياسي في بلدي.
Акты насилия часто проходят незамеченными в домашних условиях и могут оказывать необратимое воздействие на развитие и будущую жизнь ребенка.	فكثيراً ما يقع في إطار خصوصية الأسرة المعيشية ويمكن أن يكون له أثر لا يمحى على نماء الطفل وحياته في المستقبل.

В центре всего процесса финансирования развития лежит необходимость проведения радикальной реформы международной финансовой архитектуры для решения системных проблем.	إن الإصلاح الشامل للهيكل المالي الدولي للتصدي للمسائل العامة يقع في صميم تنفيذ عملية تمويل التنمية بصورة عامة.
Рабочей группе поручено рассмотреть обязательства ТНК в рамках публичного международного права.	وقد أنيطت بالفريق العامل ولاية تعطيه صلاحية مناقشة ما يقع في إطار القانون الدولي العام من التزامات على الشركات عبر الوطنية.
Поэтому важно не попасть в ловушку определения идентичности по признаку лишь одного элемента и отнесения людей к единственной категории.	فمن المهم إذن عدم الوقوع في فخ تحديد الهوية على أساس عنصر واحد دون غيره ووضع الأفراد في فئة واحدة.
Создание специальных курсов по вопросам борьбы с торговлей людьми и улучшение механизмов сотрудничества в кантонах находятся в самом верху этого перечня.	ويقع في قمة لائحة الأولويات إنشاء مجموعات تتمحور بشكل خاص حول مكافحة الاتجار بالبشر، وتحسين آليات التعاون في الكانتونات.
Швейцарский школа менеджмента представляет собой полностью аккредитована частное высшее образование находится на Университета Вашингтона кампусе в историческом центре Рима.	المدرسة السويسرية للإدارة هي معهد خاص معتمد بالكامل للتعليم العالي يقع في حرم جامعة واشنطن في وسط مدينة روما التاريخي.
Правосудие и верховенство права занимают центральное место в вопросе мирного урегулирования споров и гармоничного сосуществования на национальном и международном уровнях.	العدالة وسيادة القانون أمران يقعان في صميم التسوية السلمية للنزاعات، وللتعايش في وئام على الصعيدين الوطني والدولي.
Улучшение условий жизни и повышение благосостояния детей имеют приоритетное значение в рамках национальных стратегий в области экономического и социального развития.	وذكرت أن تحسين الظروف المعيشية للأطفال ورفاههم يقع في صميم الاستراتيجيات الوطنية للتنمية الاقتصادية والاجتماعية.
Достижение надлежащей сбалансированности между экономическими и социальными целями составляет основу стратегии развития с первоочередным учетом интересов человека.	إن تحقيق توازن سليم بين الأهداف الاقتصادية والاجتماعية هو أمر يقع في قلب استراتيجية التنمية التي تتمحور حول البشر.
В зависимости от законов страны постоянного проживания детей согласие второго родителя может также требоваться при переезде на большое расстояние в пределах одной страны.	واعتماداً على قوانين بلد الإقامة المعتاد للأطفال فإن موافقة الطرف الآخر ضرورية لأجل الانتقال إلى مكان بعيد يقع في نفس البلد.
Сегодня острейшими проблемами для мирового сообщества являются углубление глобального энергетического кризиса и нарастающая угроза неблагоприятных климатических изменений на планете.	ثانيا، فإن ما يقع في كوكبنا من أزمة عالمية مستفحلة في مجال الطاقة والتهديد المتزايد لتغيرات المناخ السلبية يمثل مشاكل عويصة للمجتمع العالمي.
Центральное место в такой деятельности занимает обеспечение эффективного сотрудничества между международными организациями в деле разработки национальных стратегий уменьшения нищеты.	ويقع في صميم هذه الجهود العمل الرامي إلى كفالة قيام تعاون فعال بين المنظمات الدولية على تطوير الاستراتيجيات الوطنية للحد من الفقر.
В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций первый принцип этой декларации касается запрета на применение силы и находится в рамках международного обычного права.	والمبدأ الأول من الإعلان يتعلق بحظر استعمال القوة ويقع في إطار القانون الدولي العام.

Трансграничная контрабанда полезных ископаемых и алмазов занимает центральное место в динамике регионального конфликта в Западной Африке и районе Великих озер на протяжении многих лет.	وما فتئ الاتجار بالمعادن والماس عبر الحدود يقع في صميم ديناميات النزاعات الإقليمية في كل من غرب أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى على مدى سنوات عديدة.
Легкомоторные самолеты являются единственным практическим методом доступа во многие районы Папуа и Западное Папуа.	يشار إلى أن الطائرات هي الطريقة العملية الوحيدة للوصول إلى العديد من المناطق في إقليمي بابوا وبابوا الغربية، وهما يقعان في منطقة جبلية ذات غابات.
Разве что дело в том как я ушел после поцелуя.	ما لم فهو يقع في حوالي كيف تركت بعد قبلة.
Методическим центром для них является созданный в рамках этой программы научный центр здоровья детей Севера при Институте педиатрии Российской Академии медицинских наук.	والمركز الاستشاري الموصول بها هو المركز العلمي لرعاية صحة أطفال الشمال، الذي أقيم في إطار هذا البرنامج، حيث يقع في معهد طب الأطفال التابع للأكاديمية الروسية للعلوم الطبية.
Молодые люди с первой секунды влюбляются друг в друга.	اثنين من الشباب يقعون في الحب بعضها البعض لأول وهلة.
Он о мистере Споке и его влиянии на нашу культуру.	فهو يقع في حوالي السيد سبوك و له تأثير على ثقافتنا.
Основанный на такой концепции всесторонний и комплексный подход чрезвычайно актуален для всего процесса защиты оказавшихся в тисках вооруженных конфликтов детей и наделения их правами и возможностями.	واتخاذ نهج شامل ومتكامل يقوم على أساس ذلك المفهوم أمر هام بقدر كبير لكامل عملية حماية وتمكين الأطفال الذين يقعون في براثن الصراعات المسلحة.
Главным элементом данной системы является так называемое оперативное дознание.	ويقع في صلب هذا النظام ما يسمى بعملية استخلاص المعلومات العملياتية.
Джексон влюбляется в нее и решает помочь ей прийти к успеху.	يقعون في حب بعضهم البعض ويقرر جاكسون مساعدتها على تحقيق النجاح.
Я смотрю вниз... а моя нога в капкане.	أنظر إلى الأسفل وأرى ساقي عالقة في فخ.
А ведь первый период не предвещал такой развязки.	أعني حتى الموسم الأول لم يقع في مثل هذا الخطأ الفادح.
Кох Ронг является вторым по величине островом Камбоджи.	شاطئ كوة رونغ يقع في ثاني أكبر جزيرة في كمبوديا.
Национальный доклад Словении в двух томах. Представлен делегацией Словении.	التقرير الوطني لسلوفينيا، ويقع في مجلدين وهو من تقديم وفد سلوفينيا.
Такие третьи лица могут также быть расположены за рубежом.	ويمكن أن يكون مثل أولئك الأطراف الثالثة أيضاً يقعون في خارج البلاد.
На Острове они влюбляются друг в друга.	خلال وقتهم في الجزيرة، يقعون في الحب.
Я только что нашел его искусственную связку в сливе.	لأنني وجدت وتر الرضفة الإصطناعي في فخ الشحوم.
Они часто встречаются в почве и воде.	وكثيراً ما يَقَعُ في النَّارِ وفي الماءِ.
На этой недели это не первый случай серьезной аварии в тоннеле.	وليست هذه المرة الاولى هذا العام حيث يقع في البلاد حادث مرور كبير.
Нет. Речь о моей сестре.	لا، فهو يقع في حوالي أختي.

Офис компании Моторола также находится здесь.	المكتب الرئيسي لمجموعة يازاكي يقع في ميتا أيضاً.
Мандатом Агентства предусматривается его активное участие в глобальных усилиях по преодолению продовольственного дефицита посредством содействия использованию всех имеющихся в его распоряжении технологических и научных ресурсов.	ويقع في نطاق ولاية الوكالة أن تسهم بقوة في تلك الجهود العالمية الرامية إلى تخفيض حالات نقص الغذاء بالمساعدة على تنفيذ جميع الموارد التكنولوجية والعملية المتاحة في إطار قدراتها.
Многие стараются повесить картину слишком высоко.	كثيرون يقعون في الخطأ فيعلّقون اللوحة عالياً.
Латвия попалась в ловушку средних доходов.	الإقتصاد المغربي سقط في فخ الدخل المتوسط..
Это все есть на территории республики.	كل ذلك يقع في الحقيقة داخل حدود الجمهورية.
Однажды эти двое знакомятся и влюбляются.	هذان الاثنان يلتقيان ويقعان في الحب.
Он знакомится с Аленой и без памяти влюбляется.	فجأة يلتقي نالا ويقع في حبها دون ذاكرة.
Удивительная Чехия красивая страна в Центральной Европе.	الجمهورية التشيكية هي البلد الجميل الغريب يقع في وسط أوروبا.
Она намерена влюбиться раз и навсегда.	يقعون في الحب مرة واحدة وإلى الأبد.
Восточная часть города Алеппо находится в руках оппозиционных повстанцев.	الجانب الملاصق لبلدة داريا يقع في أيدي مسلحي المعارضة.
На ее территории находятся примерно три четверти наименее развитых стран.	ويقع فيها ما يقرب من ثلثي أقل البلدان نموا.
Госпиталь обычно размещается в одном месте со штабом сектора и должен располагать собственными средствами для самообеспечения и охраны и возможностями для направления медицинских групп одновременно в два пункта базирования.	ويقع المستشفى عادة في نفس الموقع الذي يقع فيه مقر القطاع وينبغي أن يكون قادراً على إعالة وحماية نفسه وكذلك إرسال أفرقة طبية إلى موقعين في الوقت نفسه.
Период ожидания различается в зависимости от места подачи заявления на квартиру и срочности отдельных дел.	وتختلف فترة الانتظار تبعا للموقع الذي يقع فيه المسكن المطلوب وتبعا للطابع العاجل للحالات الفردية.
В данном случае Ливан непосредственно попадает в сферу наших интересов.	وبالتالي، فإنّ لبنان يقع في نقطة بعيدة عن مجال اهتمامها.
Это одна из особенностей хорошо известной ловушки среднего уровня доходов.	ويُعَد هذا عنصرا مهما في فخ الدخل المتوسط المعروف.
Радоновый источник с чудотворными лечебными характеристиками расположен в г.Ткуарчал.	إن نبع الرادون ذو الخصائص العلاجية المعجزة يقع في مدينة تكورتشال.
Но никто не влюблялся в меня.	بالرغم من أحداً لم يقع في حبي أبداً.
Всезнающая машина поймана в логическую ловушку.	احتُجِزَت آلةُ الحقيقة في فخٍ منطقي.
И теперь ты угодил прямо в мою ловушку.	والآن أنت وقعت في فخّي تماماً.

Другие обладают меньшей мощью и расположены в зонах напряженности или конфликтов.	أما البعض الآخر فهو أكثر ضعفا ويقع في مناطق التوتر والصراع.
Благополучие планеты Земля и всех населяющих ее людей фактически находятся в наших руках.	ورفاه كوكب الأرض وجميع الأشخاص الذين يسكنوه أمر يقع في نطاق سيطرتنا.
Не познавший зло впадает в него.	فمن لا يعرف الشر يقع فيه.
С каждым днем вы будете влюбляться в нее больше и больше.	دع كل يوم يقع في حبك أكثر وأكثر.
Будьте бдительны и не наступите на одни и те же грабли дважды.	انتبهوا أيها السادة حتى لا نقع في الفخ مرتين.
Проживает и прописан в том же помещении.	في الفخ ويكتبون من نفس الموقع.
В основе обеспечения безопасности человека лежит уважение прав человека.	واحترام حقوق الإنسان يقع في صلب حماية الأمن البشري.
Расположен он в самом сердце Франции.	ولكن المدينة يقع في قلب فرنسا.
ОТЛИЧНЫЙ ВАРИАНТ для тех кто мечтает жить в центре и сделать ремонт на свой вкус.	وهو مثالي لمن يرغب في شراء منزل يقع في المركز ثم يقوم بإصلاحه حسب ذوقك الخاص.
Находится в районе Блумсбери в Лондоне.	يقع في منطقة بلومزبري في لندن.
Среди предложений о новаторских подходах к сотрудничеству в области космической деятельности и безопасности мексиканская делегация придает особое значение мерам укрепления доверия и облегчению доступа к космическим технологиям.	ومن بين المقترحات بوضع نهج مجددة للتعاون في الفضاء والأمن، يعلق الوفد المكسيكي أهمية خاصة على تدابير بناء الثقة وتحسين الوصول إلى تكنولوجيا الفضاء، وكلاهما يقع في نطاق اختصاص هذه اللجنة.
В частности эта классная комната находится в штате Мичоакан.	هذا الفصل بالتحديد يقع في ولاية ميتشواكان.
Я только что нашёл его искусственное подколенное сухожилие в жироуловителе.	لأنني وجدت وتر الرضفة الإصطناعيِ في فخ الشحوم.
На его месте может оказаться любой частный охранник.	ممكن أن يقع فيه أي حارس مرمى.
На его долю приходится около четверти от общего числа случаев.	فهو يقع في حوالي ربع جميع الحالات.
Однажды он встречает в своей жизни прекрасную рыжеволосую девушку и влюбляется в неё.	في أحد الأيام يلتقي بفتاة جميلة ذات شعر أحمر في حياته ويقع في حبها.
Кто не придет получит по всей строгости.	ومن لا يتقي، يقع في كل شدة.
У некоторых пациентов появляется боязнь сойти с ума.	بعض المرضى يقعون في حالة من الجنون.
Он расположен в самом центре Иорданской долины.	يبدو أنَّه كان يقع في وادي الأردن.
Лишь недавно насилие в семье стало привлекать внимание общественности и считаться преступлением.	وفي الآونة الأخيرة فقط بدأ النظر إلى العنف المنزلي باعتباره قضية عامة ويقع في عداد الجرائم.

Крупнейшим отдельно взятым месторождением алмазов является священная для австралийских аборигенов земля.	وأكبر منجم للماس في العالم يقع في موقع مقدس لأهالي استراليا الأصليين.
Третьей причиной появления ловушки бедности может быть наличие субоптимальных институтов.	وقد يتمثل سبب ثالث في فخ الفقر في وجود مؤسسات أداؤها دون المستوى الأمثل.
Он расположен на сельскохозяйственной равнине близ Малых Кавказских гор.	يقع في منطقة شبه استوائية بالقرب من سفح جبال القوقاز الصغرى.
Оба этих порта расположены на побережье Аденского залива.	والمكلا ميناء اصغر يقع في خليج عدن.
Мы чувствуем себя как крыса в крысоловке.	نشعر كأننا فأر واقع في الفخ.
Ни в чью ты ловушку не попадался.	لأنك لم تقع في فخ أحد.
Наибольшее число таких языков насчитывается в Северной и Южной Америках.	أكبر عدد لهذه اللغات يقع في الأمريكتين.
Организация Объединенных Наций не позволит ввергнуть нашу планету в пучину хаоса и беспорядка.	ولن تسمح الأمم المتحدة لكوكبنا الأرضي بأن يقع في الفوضى والاضطراب.
Она никогда не окажется в товарной ловушке.	لن نقع أبداً في فخ الألاعيب...
Более двух третей из этих лицензий имеют отношение к золотодобывающему сектору.	علما بأن أكثر من ثلثي هذه التراخيص يقع في قطاع الذهب.
Все мы ошибались и не раз.	جميعنا يقع في نفس الخطأ مرارا وتكرارا.
Биоразнообразие является основой жизни на Земле.	إن التنوع البيولوجي يقع في صميم الحياة.
Потому что он не хочет чтобы я потеряла работу.	ولم يكن يريد أن يقع في المشاكللذاألقبالأمرعليكى.
Его главная контора располагается в городе Корк.	وكان مقره يقع في مدينة كورك.
Располагался в заливе с тем же названием.	يقع في وادي يحمل نفس الاسم.
Ведь детектив пребывает в своеобразной ловушке.	الضحية يقع في نوع من الفخ.
Правозащитные аспекты права на интеллектуальную собственность находят свое место и в сфере культурных прав.	والقلق على حقوق الإنسان في ما يتعلق بحقوق الملكية الفكرية يقع في مجال الحقوق الثقافية.
Она была спроектирована как военная крепость и стратегически расположена у входа в гавань Хельсинки.	تم تصميمه كقلعة عسكرية ويقع في موقع استراتيجي عند مدخل ميناء هلسنكي.
После этого боевики вбежали в соседнее высотное здание на переполненном рынке и открыли огонь по министерству.	ثم توجه المهاجمون نحو مبنى شاهق قريب يقع في سوق مزدحم وبدأوا في إطلاق النار على الوزارة.

По этой причине истец обратился в суд по месту нахождения предприятия ответчика с требованием о выплате неустойки.	وبناء على ذلك، أقامت الشركة المدعية دعوى في المكان الذي يقع فيه مقر الشركة المدعى عليها مطالبة بدفع الغرامة.
Центральное место среди рассматриваемых нами проблем занимает важный вопрос обеспечения демократии в Организации Объединенных Наций.	ويقع في صلب شواغلنا أهمية كفالة الديمقراطية في الأمم المتحدة.
Описательная часть каждой программы должна включать краткую главу в размере одной страницы с подробным изложением целей и полномочий.	وينبغي أن يتألف السرد المتعلق بكل برنامج من فصل موجز يقع في صفحة واحدة يتناول بالتفصيل أهداف البرنامج وولاياته.
Основу полномочий и деятельности Комиссии составляют ее долг и обязанность обеспечивать защиту людей от грубых нарушений их прав человека.	ويقع في صلب ولايات اللجنة وأنشطتها واجب القيام بحماية البشر من الانتهاكات الجسيمة لما لهم من حقوق الإنسان والاضطلاع بهذه المسؤولية.
В основе НЕПАД лежит создание партнерств между африканскими странами и между Африкой и остальным международным сообществом.	إن إنشاء شراكات فيما بين البلدان الأفريقية، وبين أفريقيا وبقية المجتمع الدولي يقع في جوهر الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا.
Однако нынешняя тупиковая ситуация в рамках Дохинской повестки дня в области развития в целом порождает опасность замедления этого процесса.	غير أن المأزق الحالي الذي يقع فيه جدول أعمال الدوحة للتنمية بوجه عام يهدد بإبطاء هذه العملية.
Рыболовство такого рода в корне подрывает глобальные и региональные усилия по достижению устойчивого и рационального использования рыбных запасов.	إن تحقيق تخفيض في هــذا النوع من الصيد يقع في لب الجهود العالمية والإقليمية الرامية إلى تحقيق إدارة مستدامة للأرصدة السمكية.
За время выполнения российскими моряками поставленных задач в этом регионе сигналов о пиратских нападениях на гражданские суда не зафиксировано.	وذكر إنه خلال قيام السفينة الروسية بتنفيذ المهمة المخصصة لها لم يقع في الإقليم أعلاه أي اعتداء على السفن والمراكب المدنية من قبل القراصنة.
Насилие в отношении женщин происходит в большинстве случаев в сфере личных отношений и является выражением неравновесия с точки зрения главенства в супружеской паре.	والعنف الذي يستهدف المرأة يقع في أغلبية الحالات في العلاقات الشخصية وهو تعبير عن اختلال التوازن في علاقات قوى أزواج الرجال والنساء.
Такие превентивные меры являются отражением самой сути ответственности обязанностей Организации и всей системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.	فهذا الإجراء الوقائي يقع في جوهر مسؤوليات المنظمة ومنظومة الأمم المتحدة بأسرها في الميدان الاقتصادي والاجتماعي.
В то же время в ряде других случаев может оказаться предпочтительнее привлечь посредника из числа представителей региона или субрегиона конфликта.	أما في حالات أُخَرى، فقد يكون من المستحسن أن يعيَّن الوسيط من ذات المنطقة الإقليمية أو دون الإقليمية التي يقع فيها النزاع.
Он также стремится помочь странам с низким и средним уровнем дохода получить доступ к кредитам по выгодным ставкам и избежать долговой ловушки с высоким процентом кредитов.	وتساعد هذه المنظمة الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط في الوصول إلى الائتمان بأسعار مقبولة، وتجنب الوقوع في فخ الديون بأسعار فائدة مرتفعة.
В ходе общего обмена мнениями делегации вновь заявили о своей поддержке политики нетерпимости в отношении преступного поведения персонала и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций и вновь заявили о необходимости обеспечить неукоснительное соблюдение законности в соответствии с принципами справедливости и международного	كررت الوفود، أثناء التبادل العام للآراء، تأكيد تأييدها لسياسة عدم التسامح مطلقا مع السلوك الجنائي الذي يقع فيه موظفو الأمم المتحدة وخبراؤها الموفدون في بعثات، وأعادت تأكيد ضرورة كفالة الاحترام الصارم لسيادة القانون وفقا لمبادئ العدالة والقانون الدولي.

права.

إن تعزيز تنفيذ اتفاقية حقوق الطفل على الصعيد المحلي، واتخاذ توصياتها كجدول أعمال أمران يقعان في صلب رسالتنا.	Мы видим свою задачу в ускорении темпов осуществления Конвенции о правах ребенка на местном уровне и выполнении ее рекомендаций в качестве рабочей повестки дня.
ونتبادل ما اكتسبناه من خبرة ومعرفة في هذا المجال مع البلدان النامية عن طريق برنامج الجيولوجيا الحرارية التابع لجامعة الأمم المتحدة، الذي يقع في آيسلندا وتموله حكومتي.	Мы делимся своим опытом и знаниями с развивающимися странами в рамках Учебной программы по геотермальной энергии под эгидой Университета Организации Объединенных Наций.
خُمس من موارد الغاز الطبيعي في المجر يقع في مقاطعة بكيش.	Одна пятая часть запасов природного газа находится в медье Бекеш.
يقعون فيها ولا يجدون سبيلاً للخروج منها لإنقاذ أنفسهم.	И в этом принижении себя они не нашли бы спасения.
القديس فالنتاين يقع في غرام ابنة السجان ويرسل لها رسائل غرامية ؟	Валентин влюбился в дочь надзирателя и писал ей любовные письма.
وحين يقعون في شباكها، لا يستطيعون أن يفلتوا منها.	Так как они вешаются на стену их невозможно потерять.
يقعان في الحب ثم يخططان لعيش حياتهما سويا.	Они влюбляются друг в друга и мечтают о свадьбе.
قصة شاب من العالم السفلي يقع في حب فتاة من العالم العلوي.	Молодая девушка из верхнего мира влюбляется в парня из нижнего мира.
منزل العائلة يقع في قرية كوتول حتى هذا اليوم.	Отцовский дом стоит в селе Кутол и сегодня.
إن كل من يكون في تلك الحال قد يقع في نفس الشعور...	На моем месте любой испытывал бы те же чувства.
يكون صالحاً، ثم يجلس في المجالس ويقع في عرض الصالحين.	Затем совершить простирания и сесть в правильной позе.
الابداع يقع في حقيقة ان رغم ان المؤلف هو كان المانيا	Мастерство состоит в том что композитор был немецкий
هم لا يقعون في نفس الأخطاء التى نقع بها.	Они не потерпели еще ни одного поражения.
وكان المركز الرئيسي لعبادة هاتور يقع في دندرة.	Главный центр культа Хатхор находился в Дендере.
خلال وقتهم في الجزيرة، يقعون في الحب.	И кроме выживания на острове они влюбляются.
وقعوا في فخ الاستفزاز، كانوا غاضبين وبدأوا بقذف الحجارة.	Они поддались провокации, были обозлены и начали бросать камни.
هي إقليم تابع لفرنسا يقع في أوقيانوسيا.	Входит в состав франц. владений в Океании.
خُمس من موارد الغاز الطبيعي في المجر يقع في مقاطعة بكيش.	Одна пятая часть запасов природного газа находится в медье Бекеш.
المركز يقع في ملجأ نووي تحت الأرض في ستوكهولم، وعلى	Этот центр расположен в подземном ядерном бункере в Стокгольме.

Женатый мужчина может заболеть, впасть в депрессию или спиться	يمكن للرجل المتزوج أن يمرض أو يقع في الاكتئاب أو النوم،
Первый в стране морской учебный центр будет расположен в Массачусетской морской академии.	سيكون أول مرفق للتدريب على الرياح البحرية في الدولة يقع في أكاديمية ماساتشوستس البحرية.
Находится в центре Италии, рядом с основными городами области Тоскана.	يقع في وسط إيطاليا وبالقرب من المدن الرئيسية في إقليم توسكانا.
Официально занесен в Книгу рекордов Гиннесса, расположен в Сеуле.	مدرجة رسميا في كتاب غينيس للارقام القياسية، ويقع في سيول.
Думать иначе - значит свалиться в яму морального релятивизма.	ومن يُفكر عكس ذلك فهو يقع في هوة من انعدام الأخلاق النسبيّ
Ведь все обычно влюбляются в режиссёра.	أعني الجميع دائماً يقع في حب المخرجة
Мы не можем позволить этому произойти.	لا يمكننا أن ندعه يقع في أيدي الناس
Я никого не могу заставить влюбиться.	لا أستطيع أنْ أجعل أحداً يقع في الحبّ
В нём я установил свою ловушку.	هذا هو المكان الذي وضعت فيه فخي.
Кто то может влюбиться в твою улыбку	شخص ما يمكن أن يقع في حب إبتسامتك
Вечно я ведусь на твои уловки.	أشعر دائماً بأني أقع في فخ.
на полпути между Салинасом и Монтереем.	يقع في منتصف الطريق بين ساليناس ومونتيري.
Ну, люди делают отчаянные вещи когда они влюблены.	حسناً، الناس تفعل أشياء يائسة عندما يقعون في الحب.
И когда вы трое загоните его в ловушку	وعندما نوقعه نحن الثلاثة في الفخ،
Его деятельность вписывается в более широкие рамки Альянса цивилизаций.	كيف ستعمل تلك الهيئة إن عملها يقع في الإطار الأوسع لتحالف الحضارات.؟
Самый первый из построенных храмов Раджа Раджи находится в Танджоре.	أول من المعابد التي بناها راجا راجا يقع في تانجور.
занимает свое место в этой цепи.	يقع في مكان ما في هذه الأشجار
Практически все мальчики в классе в нее влюблены.	و بالاضافة إلى أن العديد من الصبيان في الصف يقعون في حبها.
Там Фома был заточен в башню.	هاهو ذا توم يقع في المصيدة.
Рингу - это название моего монастыря в Восточном Тибете.	رينغو اسم الدير الخاص بي، والذي يقع في شرق التبت.
Этот волшебный фильм заставит вас полюбить Гонконг	سيجعلك هذا الفيلم السحري يقع في غرام هونغ كونغ
Выйдя за стены замка, туристы будто попадают в сказку.	تجاوز جدران القلعة، يبدو أن السياح يقعون في قصة خيالية.

Путь к миру проходит не через Гаагу или Нью-Йорк.	والطريق إلى السلام لا يقع في لاهاي أو نيويورك.
В этом случае он попадает в линию улыбки и будет заметен при обнажении зубов.	في هذه الحالة، يقع في خط الابتسامة وسيكون ملحوظًا عند تعرض الأسنان،
Ариадна влюбилась в Тесея и решила оказать ему помощь.	أريادن يقع في حب مع ثيسيوس وتقرر مساعدته.
Расположена в горных хребтах Анд, в аргентинской провинции Мендоса.	انه يقع في سلسلة جبال الأنديز، في مقاطعة مندوزا في الأرجنتين
Второй фактор - климатические условия в районе постройки здания.	أما العامل الثاني فهو المنطقة المناخية التي يقع فيها المبنى.
После розыгрыша счастливчики попадают в школу и влюбляются в нее на всю жизнь.	الناس المحظوظين النادرة يقعون في الحب في المدرسة ويتسللون هذه العلاقات طوال حياتهم.
Мужчины чаще женщин влюбляются с первого взгляда	الرجال يقعون في الحب من أول نظرة اكثر من النساء
Это и стало причиной всех провалов и падений на	وكل هذا كان سبب كل فشل يقعون فيه...
Вы должны заставить это влюбиться в человека.	عليك أن تجعليه يقع في الحب مع أحد البشر
Она простывает и должна остаться переночевать и вот так Бингли влюбляется в неё.	انها تحصل على البارد والبقاء ليلة وهذه هي الطريقة التي بينجلي يقع في حبها.
Я устрою встречу с мэром города, в котором стоит твой дом.	سأرتب لقاء مع عمدة المدينة التي يقع فيها منزلك حالياً.
Компания находится в Пенсильвании, где нет налога на одежду и обувь.	مستودعنا يقع في بنسلفانيا حيث لا توجد ضريبة على الملابس و الأحذية.
Человек испытывает настоящую любовь всего дважды в жизни	الإنسان يقع في الحب الحقيقي مرتين في حياته
Словакия находится в Центральной Европе, в пределах Западных Карпат.	سلوفاكيا يقع في وسط أوروبا، داخل منطقة الكاربات الغربية.
Большая дыра в городе Кимберли, Южная Африка.	ثقب كبير يقع في مدينة كيمبرلي في جنوب أفريقيا.
Чем опасно разрастание остеофитов, и кто попадает в зону риска.	ما هو خطير هو نمو العظام، والذين يقعون في منطقة الخطر.
Часто влюбляется, но практически всегда чувства взаимны.	يقع في حب كثير من الأحيان، ويكاد يكون دائمًا متبادلًا.
Будьте осторожны и бдительны, чтобы не попасть в ловушку социального инженера.	توخي الحذر وابقى في حالة تأهب لتجنب الوقوع في فخ الهندسة الاجتماعية.
Настоящая любовь бывает у человека дважды за жизнь	الإنسان يقع في الحب الحقيقي مرتين في حياته
Коварное сердце не найдет добра, и лукавый язык попадет в беду.	الملتوي القلب لا يجد خيرا والمتقلب اللسان يقع في السوء.

После выхода из строя системы охлаждения для предотвращения непоправимого ущерба оборудованию в основном центре хранения и обработки данных на втором подвальном уровне здания на Северной лужайке было проведено его срочное отключение.	وفي أعقاب تعطّل نظم التبريد، اقتضت الضرورة إيقاف تشغيل مركز البيانات الرئيسي الذي يقع في الطابق السفلي الثاني من مبنى المرج الشمالي لئلا يلحق بالمعدات أي ضرر يتعذر إصلاحه.
Очаг взрыва находился не на кухне, а в жилой комнате.	يبدو أن الجناح لا يقع في المطبخ، ولكن في غرفة المعيشة.
Люди попадают в ловушку и не знают, как из неё выбраться.	هؤلاء الناس وقعوا في فخ ولا يعرفون كيف الخروج منه.
Патруль следовал из лагеря внутренне перемещенных лиц Дебенира в городе Мершинг.	وكانت الدورية في طريق العودة من مخيم دبنيرا للنازحين الذي يقع في بلدة ميرشنج.
Ежегодный доклад попадает в ту же категорию, по крайней мере гипотетически.	والتقرير السنوي يقع في نفس الفئة، على الأقل من الناحية الافتراضية.
Финишная прямая расположена на пересечение четырёх лучших госпиталей в Новой Англии.	خط النهاية يقع في منتصف أربعة من أفضل المشافي في
Но мадмуазель не попалась в ловушку.	لكن، الآنسة لَم تقع في الفخ
Они снова влюбятся друг в друга.	هم يَقعونَ في الحبّ ثانية من البداية.
Лагуна Сека - легендарная трасса на полпути между Салинасом и Монтереем.	لاغونا سيكا هو مضمار سباق أسطوري يقع في منتصف الطريق بين ساليناس ومونتيري.
Внутри трубчатого цветка хранится сладкий нектар.	تجمّع للرحيق اللذيذ يقع في الجزء السفلي من المتاع الطويل لكل زهرة.
Прекрасное здание в лучшей части города.	ويقع في منطقة راقية من البلدة...
Я мечтал стать человеком, которого зовут, когда случается беда.	لقد أردت أن أصبح الرجل الذي يطلبونه دوما عندما يقعون في المشاكل
Ключевым элементом этой Конвенции является система определения списочного статуса отдельных веществ.	ونظام جدولة المواد افراديا انما يقع في الصميم من هذه الاتفاقية.
Таким образом, малыш из мира шумов попадает в полную тишину.	وهكذا، فإن الطفل من عالم الضوضاء يقع في صمت تام.
В это время они очень активны, поэтому легко угодят в ловушку.	في هذا الوقت، فهي نشطة للغاية، لذلك تقع بسهولة في الفخ.
Самая высокая горная вершина швеции находится на севере швеции.	أعلى جبل في السويد يقع في شمال السويد.
Во многих российских водоемах он приходится на март, когда сходит лед.	في العديد من الخزانات الروسية، يقع في مارس، عندما ينطلق الجليد.
Интересно, что большая часть дороги находится в южной части страны.	ومن المثير للاهتمام، أن معظم الطريق يقع في الجزء الجنوبي من البلاد.
Каменная структура находится в глубине амазонских...	وهذا الهيكل الحجري يقع في عمق غابة الأمازون

В ней падает содержание не только гемоглобина, но и красных кровяных телец.	محتوى ليس فقط الهيموغلوبين ولكن أيضا خلايا الدم الحمراء يقع في ذلك.
Оба этих населенных пункта находятся в глубине палестинских территорий на Западном берегу р.Иордан.	مع العلم إن هذين الموقعين يقعان في عمق الاراضي الفلسطينية بالضفة الغربية.
говорил Любимов в одном из интервью.	قال إنه يريد أن يقع في الحب في احدى المقابلات.
Полагают, что на месте этих ворот размещался дворец армянских царей.	ويعتقد أن قصر الملوك الأرمن كان يقع في موقع هذه البوابة.
Музей Дуала, находящийся на втором этаже мэрии.	متحف دوالا، يقع في الطابق الثاني من قاعة المدينة.
Графство Корнуэлл находится на крайнем юго-западе Англии.	كُورنوول إقليم يقع في أقصى الجنوب الغربي من إنجلترا.
Дворец расположен в городе Валлетта - столице острова Мальты.	هو قصر يقع في مدينة فاليتا عاصمة جزيرة مالطا.
Это одна из самых безопасных столиц Европы.	يقع في العاصمة الأكثر أمانا في أوروبا
Понятно, что Саудовская Аравия попала в вилку.	ما يعني أن المملكة السعودية قد وقعت في الفخ.
Долина Эзулвини находится в Свазиленде, к югу от столицы Мбабане.	وادي الزولويني يقع في سوازيلاند، جنوب العاصمة مباباني.
Прямо в сердце Мехико находится главный храм ацтеков.	يقع في آكاليج المعبد الرئيسي للأيزيديين.
Начинает бегать по лесу и путать следы.	ويضطرب نمر الغابة ويقع في الحيرة.
Его размеры и вес находятся в пределах тех современных смартфонах и портативных компьютерах.	الوزن والحجم يقع في بين الهواتف الذكية الحديثة وأجهزة الكمبيوتر المحمولة
Он также расположен в полузасушливых и засушливых регионах.	كما أنه يقع في المناطق شبه القاحلة والقاحلة.
Положение в Герейде по-прежнему вызывает интерес членов Группы по ряду причин	ولا يزال الوضع في قريضة يقع في دائرة اهتمام الفريق لعدة أسباب
Люди влюбляются в такую, какая ты есть.	إنهم يقعون في حبك لأجل ما أنتِ عليه.
Этот герцог попался на приманку, девочки.	ذلك الدوق الثري قد وقع في الفخ أيتها الفتاة
Я узнала кое-что интересное о трёх людях, оказавшихся в ловушке.	لقد وجدت أشياء هامة جداً بشأن الثلاثة أشخاص الواقعين في الفخ.
У меня нет правил против влюблённых мужчин.	حَسناً، أنا ليس لدي أيّ قواعد ضدّ الرجالِ الذين يَقعون في الحبّ
Он не хотел для нее проблем с иммиграционной службой.	لا لم يرد أن يقعها في مشكلة مع الهجرة.
Но не влюбляются в фашистских диктаторов.	لكنهم لا يَقعون في الحب مَع الدكتاتوريين الفاشيينِ

Возможно использовать название аэропорта или указать город, в котором расположен аэропорт.	يمكنك استخدام اسم المطار مباشرة أو كتابة المدينة التي يقع فيها المطار.
Как и в Багдаде, в Кабуле насилие может произойти в любое время.	مثل بغداد، كابول هي مدينة يمكن أن يقع فيها العنف في أي وقت.
Главное, чтобы все они разместились на свободном пространстве.	الشيء الرئيسي هو أن كل منهم يقع في الفضاء الحر.
Стоит отметить, что Марианская впадина расположена в западной части Тихого океана.	الجدير بالذكر، أن خندق ماريانا يقع في الجزء الغربي للمحيط الهادئ.
Одна из этих частей выходит наружу, а другая располагается внутри.	أحد هذه الأجزاء يذهب إلى الخارج، والآخر يقع في الداخل.
Он находится на шестом этаже торгового центра.	وهو يقع في الطابق 6 من هذا المركز التجاري.
Но всё это - только внутри республики.	كل ذلك يقع في الحقيقة داخل حدود الجمهورية.
Клуб находится на 5-м этаже офисного здания в деловом районе Ванкувера.	النادي يقع في الطابق الخامس ضمن مبنى تجاري في مركز مدينة فانكوفر.
Все осложняется, когда он встречает Эмили и влюбляется в нее.	كل شيء يصبح معقدًا عندما يلتقي بإيميلي و يقع في حبها.
Американские войска в Сирии попали в ловушку	القوات الأمريكية في سوريا تقع في فخ
Однажды по дороге домой ему становится очень плохо, и он падает на улице.	مرة واحدة في الطريق إلى البيت يصبح مريضا جدا، وانه يقع في الشارع.
Крайне важно ограничить доступ детей и домашних питомцев к участкам, где размещена отрава.	من المهم للغاية الحد من وصول الأطفال والحيوانات الأليفة إلى المواقع التي يقع فيها السم.
Он расположен в историческом центре старинного немецкого города Дрезден, столицы Саксонии.	يقع في المركز التاريخي لمدينة درسدن الألمانية القديمة، عاصمة ساكسونيا.
Именно в нем и разместилась этнографическая экспозиция.	هذا هو المكان الذي يقع فيه المعرض الإثنوغرافي.
Можно понять, что в данной ситуации вина лежит на плечах родителей.	يمكن فهم أن اللوم يقع في هذه الحالة على أكتاف الوالدين.
Для туриста важен район Дубая, в котором будет расположен отель пребывания.	بالنسبة للسائح، ستكون منطقة دبي التي يقع فيها فندق الإقامة مهمة.
Состоит из двух корпусов, расположенных в разных частях Гаваны.	يتكون من مبنيين يقعان في أجزاء مختلفة من هافانا.
Рядом с Врбник вы можете найти прекрасный пляж находится в заливе Сан-Марко.	بالقرب من فريتك يمكنك العثور على الشاطئ الجميل الذي يقع في خليج سأنت مارك.
Разрыв отношений он переживает очень тяжело, может даже впасть в депрессию.	إنه يعاني من تمزق في العلاقات بشدة، وقد يقع في الاكتئاب.
Храм находится на острове, где нет электричества.	المقهى يقع في الجزيرة التي لا تتمتع بخدمات الكهرباء

Хотя оба фонда соблюдают это требование, они находятся на пределе своих возможностей.	ومع أن كلا الصندوقين يمتثل لهذا الشرط، فإن امتثالهما يقع في حدوده الدنيا.
Кроме того, несколько раз он был чуть не задержан этими агентами.	وقد كاد أن يقع في قبضة هؤلاء العناصر أكثر من مرة.
Как и любой другой футболист, Харт может допустить ошибку.	مثل أي لاعب آخر، يمكن للحارس أن يقع في الخطأ.
Сейчас Саудовская Аравия сама угодила в свою же ловушку.	الآن إن المملكة العربية السعودية في فخ.
Отметим, что на Окинаве размещена основная часть американских военных объектов в Японии.	وتجدر الإشارة أنه يقع في أوكيناوا الجزء الأكبر من القواعد العسكرية الأمريكية في اليابان.
Расположен в центральной части страны к северу от Альп, в...	يقع في الجزء الأوسط من البلد شمال جبال الألب، في...
Полиция оцепила улицу, где находится суд.	وطوقت الشرطة الشارع الذي يقع فيه المركز.
Наличие постоянной регистрации в том регионе, где расположено отделение банка.	أن تكون مسجلاً باستمرار في المنطقة التي يقع فيها فرع البنك المحدد.
Часто в нем были ловушки, обвалы и другие сюрпризы.	وكان في كثير من الأحيان في فخ والانهيارات الأرضية ومفاجآت أخرى.
Правительство размещается в Котону, самом крупном городе страны.	لكن مقر الحكومة يقع في كوتونو أكبر مدينة في البلاد.
Эта пресловутая федеральная тюрьма находится в изолированном районе Флоренс, штат Колорадо.	وهذا السجن الاتحادي الشائن يقع في منطقة معزولة من فلورانس، كولورادو.
Оно тяжелое, поэтому тонет в иле.	إنّه أثقل، لذلك يقع في الرواسب النهريّة
Потому что я знаю, когда попадаюсь в ловушку.	لأني أعلم ما إن كنت وقعت في فخٍ ما.
Он сам попал в ловушку из-за своего недавнего преступления.	لابد وأنه وقع في الفخ بسبب آخر جريمة إرتكبها
базируется на одном из складов возле реки.	و عمال غير مسجلين يقع في واحد من هذه المستّودعات بجانب النهر عمل رائع
Если вода не используется, то туалет попадает в категорию сухих туалетов.	إذا لم يتم استخدام الماء في التنظيف، فإنهم يقعون في فئة المراحيض الجافة.
На ответные меры влияет степень серьезности заболеваний в сообществе, где находится бизнес.	تؤثر شدة المرض في المجتمع الذي يقع فيه النشاط التجاري على الاستجابات المتخذة.
Это лощина святой Катерины, что за монастырём.	هذا يقع في وادٍ سأنت كاثرين، بجوار الدير
Видишь ли, это не я попалась в вашу ловушку.	كما ترون، لم أكن المشي في فخ الخاص.
Здесь нет еды, кроме мусора, который иногда падает на поверхность.	ليس هناك غذاء ما عدا الحطام الذي يقع في بعض الأحيان على السطح
Главное - это точно знать, что происходит на местах.	والأمر الأساسي هو معرفة ما يقع في الميدان بالضبط.

В результате пострадала больница в Радже, и несколько ее пациентов получили ранения.	ونتيجة لذلك، تعرض مستشفى يقع في راجا للقصف وأصيب بعض المرضى به.
Эти животные не специально попадают в ловушку, но выбраться из неё не могут.	هذه الحيوانات لا تقع على وجه التحديد في الفخ، ولكن لا يمكن الخروج منه.
ЦКБ гражданской авиации РФ давно славится за пределами столицы, где она расположилась.	وكان المصرف الطيران المدني الروسي الشهير فترة طويلة خارج العاصمة، حيث يقع فيها.
Как будто страна могла бы быть неправа!	كما لو كان بإمكان بلد ما أن يقع في خطأ.
Они впервые по-настоящему влюбляются и хотят быть максимально привлекательными.	يقعون في الحب لأول مرة ويريدون أن يكونوا جذابين قدر الإمكان.
Как только вы добьетесь успеха в отношениях, легко попасть в ловушку рутины.	عندما تصل إلى خطوة علاقتك، من السهل الوقوع في فخ الروتين.
Я думаю, что это наша ответственность в рамках Закона об иностранных миссиях.	أعتقد أن ذلك يقع في نطاق مسؤوليتنا المترتبة بموجب قانون البعثات الدبلوماسية الأجنبية...
Влюбляется он часто, и почти всегда взаимно.	يقع في حب كثير من الأحيان، ويكاد يكون دائمًا متبادلًا.
Если постройка находится в гаражном кооперативе, то процедура усложняется вдвойне.	إذا كان المبنى يقع في تعاونية مرآب، فإن الإجراء معقد بشكل مضاعف.
Есть что посмотреть в Старом городе, который находится в северной части Батуми.	هناك شيء أن نرى في البلدة القديمة، والذي يقع في شمال باتومي.
Самцы летят на запах, попадают в ловушку и прилипают к клейкой жидкости.	يطير الذكور إلى الرائحة، ويسقط في الفخ ويلتصق بالسائل اللزج.
Он находится в историческом центре города Кандалакши, на побережье Белого моря.	ويقع في وسط مدينة كاندالاكشا التاريخي على ساحل البحر الأبيض.
Есть люди, которые подпадают под эту категорию.	نعم، لدينا رجال يقعون في هذه الفئة.
В центре водоворота событий - любовь певицы Флоры Тоски и художника Марио Каварадосси.	يقع في قلب دوامة الأحداث حب المغني فلورا توسكا والفنان ماريو كافارادوسي.
Улица Шемин дю Семафор разделяет полуостров на две части и занимает пятую строку в рейтинге самых дорогих.	يقسم شارع شيمين ديو سيمافور شبه الجزيرة إلى قسمين ويقع في السطر الخامس في قائمة أغلى الشوارع.
Вы в капкане, в который залезли сами.	ها انت وقعت في الفخ الذي نصبته لنفسك
Самый популярный пляж находится в северо-восточной стороне от Тайбэя.	الشاطئ الأكثر شعبية يقع في الجانب الشمالي الشرقي من تايبيه.
Так как Бауэр не поднимает вопрос на такую высоту, он впадает в противоречия.	وبسبب من أن بأور لا يرفع المسألة إلى هذا المستوى، يقع في متناقضات.
Он располагается не в самом городе, а в часе езды от него.	لا يقع في المدينة نفسها، ولكن في غضون ساعة بالسيارة.
Необходимо особое внимание обращать на микроклимат территории, в которой расположен загородный дом.	ومن الضروري إيلاء اهتمام خاص للمناخ المحلي للأراضي التي يقع فيها المنزل الريفي.

Американские ученые утверждают, что немало гробниц также располагается под землей в Судане.	ويعتقد العلماء الأمريكيون بأن عددا كبيرا من الأهرامات الأخرى يقع في باطن الأرض بالسودان.
Герои влюбляются друг в друга, и Джексон помогает своей протеже добиться успеха.	يقعون في حب بعضهم البعض ويقرر جاكسون مساعدتها على تحقيق النجاح.
Связано такое явление с тем, что головка ребёнка опускается в малый таз.	ترتبط هذه الظاهرة بحقيقة أن رأس الطفل يقع في الحوض الصغير.
Ходатай же утверждал, что центром основных интересов должников был Нью-Йорк.	ولكن المدعي أكد أن مركز المصالح الرئيسية للمدينين يقع في نيويورك.
Арктика является полярная область, которая находится на самом севере планеты Земля.	القطب الشمالي هي المنطقة القطبية الذي يقع في الشمال جدا من كوكب الأرض.
Дом расположен в тихом месте, во...	هذا المنزل يقع في مكان هادئ و في...
Мероприятие в самом динамичном экономическом центре Китая	يقع في المركز الاقتصادي الأكثر ديناميكية في الصين
Если вода не используется, то туалет попадает в категорию сухих туалетов.	إذا لم يتم استخدام الماء في التنظيف، فإنهم يقعون في فئة المراحيض الجافة.
Как заставить клиентов полюбить ваш продукт.	كيف تجعل العملاء يقعون في حب منتجاتك ؟!
Сердцем Варшавы можно назвать Замковую площадь, расположенную в Старом городе.	في قلب مدينة وارسو، يمكنك استدعاء ساحة القلعة، يقع في المدينة القديمة.
Прямо в центре своего замечательного города.	كما أنه يقع في وسط هذه المدينة الجميلة
Создание нового вторичного технического центра в Пискатауэй, Нью-Джерси	أنشئ مركز ثانوي جديد للتكنولوجيا يقع في بيسكاتاواي، نيو جيرسي
Этот пчелиный отель в Англии - крупнейший в Европе.	هذا الفندق للنحل يقع في إنجلترا - وهو الأكبر في أوروبا.
Дом старика на другой стороне парка.	منزل جدها يقع في الطرف الأخر من المنتزه، أليس كذلك؟
Я сегодня чуть было не попала в медвежий капкан	كدت أن أقع في فخ للدببة اليوم
Скажите ей, это по поводу её мужа.	قل لها فهو يقع في حوالي زوجها.
Почти влюбляются, он время не подходящее.	و يقعان في الحب أيضاً، لكن الوقت لم يكن مناسباً.
нелегко заставить людей влюбиться друг в друга.	جعل الناس يقعون في الحب ليس سهلا
Мужчины влюбляются, когда не нужно.	تجعل الرجال يقعون في الحب حينما لا يجب ذلك
Сейчас он не выходит из дома.	دائماً ما يقع في ورطة إذا خرج من المنزل.
Этот детский дом находиться в центре курорта, который он планирует построить.	و ملجأ الأيتام هذا يقع في وسط المنتجع الذي يُخططون لبنائه
Не могу поверить, что он меня провёл.	لا أستطيع التصديق أنني وقعت في فخه

потому что школа расположилась в Браунсвилле в Бруклине,	لأن موقع مدرستنا يقع في قسم براونزفيل من بروكلين
Ты имеешь в виду что иногда, надо бросить парня в беде?	تقصد في بعض الأحيان عليك أن تترك الرجل يقع في مشكلة؟
Иногда он выпадает на 1 апреля и совпадает с днем смеха.	يقع في بعض الأحيان في ١ أبريل ويتزامن مع يوم من الضحك.
Это наглядно показывает кризисную ситуацию, в которой находится российский Дальний Восток.	هذا يدل بوضوح على حالة الأزمة التي يقع فيها الشرق الأقصى الروسي.
Так как используется газообразное вещество, то оно попадает фактически в любую щель.	منذ يتم استخدام المادة الغازية، فإنه يقع في الواقع في أي فجوة.
Большинство из этих несчастных существ не знают, что они оказались в ловушке.	معظم هذه الكائنات التعيسة الحظ لا تدرك بعد انها وقعت في الفخ.
Мы видим, водопад, что попадает в реку чистой и спокойной воды.	ونحن نرى ان الشلال يقع في النهر من المياه النظيفة والهدوء.
Находится на бульваре Андраши, отличается прославленной на весь континент красивой архитектурой.	يقع في شارع أندراسي، ويتميز بالهندسة المعمارية الجميلة الممجدة في القارة بأكملها.
Многие считают, что учителя, медсестры и стоматологи пока еще в безопасности.	الكثيرون يتوقعون أن المعلمين، الممرضات وأطباء الأسنان يقعون في منطقة الأمان.
Отель имеет четыре звезды, он расположен на территории торгового центра.	هو فندق ثلاث نجوم و يقع في مركز الحي التجاري.
На упаковке должен присутствовать адрес официального сайта компании, которая находится в США.	يجب أن تحتوي العبوة على عنوان الموقع الرسمي للشركة، والذي يقع في الولايات المتحدة.
Изначально театр называли Петровским, поскольку он располагался на улице Петровка.	في البداية، كان يسمى المسرح بتروفسكي، لأنه يقع في شارع بتروفكا.
Насилие в отношении детей по-прежнему имеет место во всех районах мира.	إن العنف ضد الأطفال يقع في كل مكان في العالم.
В таком случае человек может настолько влюбиться в вас, что пойдет на уступки.	في هذه الحالة، يمكن للشخص أن يقع في حبك كثيرًا حتى يقدم تنازلات.
Это произведение, в которое влюбляются с первых страниц и растаскивают на цитаты.	هذا هو العمل الذي يقع في حب الصفحات الأولى ويؤخذ بعيدا عن الاقتباسات.
Эстония является небольшой страной, расположенной в северной части Восточной Европы.	إستونيا بلد صغير يقع في الجزء الشمالي من أوروبا الشرقية.
Находится в центре города и рекомендуется всем, кто заинтересован в современном искусстве.	يقع في مركز المدينة وينصح بزيارته بجميع المهتمين بتطوير الفن الحديث.
Не повторяйте ошибку, которую совершают многие.	لا تخطئ الخطأ الذي يقع فيه الكثيرون...
Это огромный мавзолей из белого мрамора, который расположен в Агре.	وهو ضريح من الرخام الأبيض الذي يقع في أغرا.

Албания не поддалась на маневры Милошевича, нацеленные на расширение зоны конфликта в регионе.	وألبانيا لن تقع في فخ مناورات ملوسفيتش التي تستهدف توسيع رقعة الصراع في المنطقة.
Автор не представил доказательств того, что члены его семьи проживают в Гвадалахаре.	ولا يقدم صاحب البلاغ دليلاً على أن منزل أسرته يقع في غوادالخارا.
Мурсия находится в юго-восточной части Испании.	توريفايجا يقع في الجزء الجنوبي الشرقي من إسبانيا.
В одной из них работает музей и информационный центр.	يقع في نفس المكان متحف و مركز معلومات
Площадь расположена в центре города, что делает её легко доступной.	المركز يقع في وسط المدينة مما يُسهل الوصول إليه.
Расположен на седьмом этаже и непосредственно соединен с фитнес-центром.	يقع في الطابق السابع ويتصل مباشرة بمركز اللياقة البدنية
Когда они ошибаются, они это признают.	فعندما يقعون في أخطاء فأنهم يعترفون بها
Когда та женщина поймала меня в ловушку, я направлялся сюда, Джон.	عندما أمسكت بي تلك المرأة في فخها كنت في طريقي إلى هنا يا جون
Ты думал я настолько глуп, чтобы попасться в твою ловушку?	هل تعتقد بأنني غبي لهذه الدرجة ان أقع في الفخ؟
Программисты попадают в одну из 4 категорий	المبرمجون يقعون في واحدة من هذه الفئات
Ты такая женщина, в которую он влюбился бы.	أنت نوعَ الإمرأةِ هو يَقِعُ في حبّ.
Вызываем демона, заключаем его в ловушку...	نستدعى كائن شيطانى و نقوم بوضعه في فخ
Он выглядит как человек, у которого какие-то проблемы.	يبدو من النوع الذي يقع في شتّى أنواع المشاكل.
которые подходят под эту категорию, чтобы они могли помочь себе сами.	الذين يقعون في هذه الفئة، لفعلها بأنفسهم.
которые подходят под эту категорию, чтобы они могли помочь себе сами.	الذين يقعون في هذه الفئة، لفعلها بأنفسهم.
Он всегда верит только в хорошее и не впадает в уныние, даже если случай крайне тяжелый.	إنه دائمًا ما يؤمن فقط بالخير ولا يقع في اليأس، حتى لو كانت القضية صعبة للغاية.
Имелась также навигационная система, которая располагалась по всем торговым точкам.	وكان هناك أيضا نظام للملاحة، يقع في جميع المنافذ.
Это гордость для нас, что наша компания находится в этом святом городе Золотого Храма.	هو فخر لنا بأن شركتنا يقع في هذه المدينة المقدسة من المعبد الذهبي.
Французы понесли очень большие потери, но сумели переправиться через реку и избежать ловушки.	عانى الفرنسيون خسائر فادحة جدا لكنه تمكن من عبور النهر وتجنب الوقوع في الفخ.
Любой, кто влюбляется, ищет недостающие части себя.	أي أحد يقع في الحب هو يبحث عن القطع الضائعة في ذاته.

Он очень часто попадает в аварии, даже с учетом очень большого количества выпущенных машин.	وكثيرا ما يقع في حادث، حتى مع الأخذ في الاعتبار العدد الكبير جدا من السيارات المنتجة.
Тем не менее, не все общества или сектора пойманы в ловушке безнаказанности.	ولكن ليس كل المجتمعات أو القطاعات عالقة في فخ الإفلات من العقاب.
Какой из этих стадионов находится в Бразилии?	أي من هذه الشواطئ يقع في البرازيل ؟
Сенсибилизация зависит от возрастного этапа развития, на котором находится индивид.	يعتمد التحسس على المرحلة العمرية للتنمية التي يقع فيها الفرد.
А это есть лишь неизмеримо ничтожная часть беспредельного по размерам и качествам мироздания.	وهذا لا يقع فيه إلا شديدو الغباء والجهالة، وأقل ما يستحقون عليه في الدنيا الفضح والتشهير.
Находится на площади Баттьяни, стиль - итальянское барокко.	يقع في ساحة بطاني، هو الطراز الإيطالي الباروكي.
Следует помнить, что опасно длительное время находится в воде под палящими лучами солнца.	يجب أن نتذكر أن الوقت الطويل بشكل خطير يقع في الماء تحت أشعة الشمس الحارقة.
Совсем неудобно, когда он расположен в центре прихожей.	غير مريح جدا عندما يقع في وسط المدخل.
Этот двухэтажный домик на пляже, расположен в северной части Новой Зеландии.	منزل على الشاطئ طابقين يقع في شمال نيوزيلندا.
Словацкая Республика является континентальным государством, расположенным в центре Европы.	والجمهورية السلوفاكية هي بلد قاري يقع في وسط أوروبا.
Они влюбляются почти в свою волю, но вскоре узнают друг у друга любовь к своей жизни.	يقعون في الحب تقريبًا ضد إرادتهم، ولكن سرعان ما يرون بعضهم البعض في حب حياتهم.
Самый старый рынок Ханоя, расположенный в Старом квартале.	هذا هو أقدم سوق لهانوي ويقع في الحي القديم.
Интересен тот факт: Крупнейший в Индии буддийский монастырь находится в Таванге.	حقيقة مثيرة للاهتمام: أكبر دير بوذي في الهند يقع في تاوانج.
В Португалии много отличных полей для гольфа, причем некоторые расположены в очень живописных местах.	يوجد في البرتغال العديد من ملاعب الجولف الممتازة، بعضها يقع في أماكن خلابة للغاية.
Мы получили нулевой элемент, который находится в четвертой строке во втором столбце.	لدينا الصفر بدلا من عنصر يقع في الصف الرابع من العمود الثاني.
Зверек, попав в западню, будет стараться всеми силами вырваться оттуда.	الحيوان، بعد أن وقع في فخ، سيحاول بكل الوسائل الهروب من هناك.
Этот орган наиболее защищен из всех остальных в брюшной полости, так как расположен глубоко.	هذا العضو هو الأكثر حماية لجميع الباقي في تجويف البطن، لأنه يقع في عمق.
Она расположена в северо-западной части острова.	وهو يقع في الجزء الشمالي الغربي من الجزيرة.
Самые необходимые товары жители деревни приобретают в магазине, расположенном на острове.	القرويون يشترون معظم السلع الضرورية في متجر يقع في الجزيرة.

Это единственный из шести главных органов ООН, который находится не в Нью-Йорке.	وهي الجهاز الوحيد من بين الأجهزة الستة للأمم المتحدة الذي لا يقع في نيويورك.
Он скрупулезен в соблюдении правил уличного движения, редко попадает в аварии.	إنه دقيق في مراقبة قواعد المرور، ونادراً ما يقع في حوادث.
Самым посещаемым и популярным считается ночной клуб, расположенный в Баге.	الأكثر زيارة ويعتبر شعبية ملهى ليلي يقع في باجا.
Портовый город, который расположен в штате Керала входит в число основных туристических направлений.	المدينة الميناء الذي يقع في ولاية كيرالا في المرتبة من بين الوجهات السياحية الرئيسية.
Еще одна интересная экспозиция разместилась на верхних этажах Бельведера - это Григорианский Египетский музей.	معرض آخر مثير للاهتمام يقع في الطوابق العليا من بلفيدير هو المتحف المصري الغريغوري.
Это закрытый клуб для элиты, расположенный в древнем калифорнийском лесу.	هذا نادي خاص للنخبة، يقع في غابة كاليفورنيا القديمة.
Наша фирма - студия архитектуры и дизайна, расположенная во Флоренции.	شركتنا هي استوديو التصميم والهندسة المعمارية يقع في فلورنسا.
Агентство сделало все возможное, чтобы не попасть в ловушку предсказуемых реакций и двойных стандартов.	وأكد أن الوكالة بذلت جهدا كبيرا لتجنب السقوط في فخ ردود الفعل العصبية أو المعايير المزدوجة.
Отель расположен в центре города, в нескольких минутах ходьбы от музея и торгового центра.	هذا الفندق يقع في مركز المدينة على بعد دقائق سيرا من المتحف ومنطقة التسوق.
Это расширяет юг на Гвинейский залив, на котором расположена столица Ломе.	ويمتد جنوبا إلى خليج غينيا، الذي يقع في العاصمة لومي.
Но если отверстие в плодном пузыре небольшое и оно располагается вверху, то воды отходят постепенно.	ولكن إذا كان الثقب في المثانة الجنينية صغيرًا ويقع في الجزء العلوي، فسيتدفق الماء تدريجيًا.
Это небольшой уютный двухэтажный отель, расположенный в самом центре города.	إنه فندق صغير مريح مكون من طابقين يقع في وسط المدينة.
Дом Форрестер - одна из влиятельных семей, чья резиденция расположена на севере Вестероса.	منزل فورستر هي واحدة من الأكثر نفوذا في الأسر التي الإقامة يقع في الشمال الغربي.
В программу расширения пенитенциарных учреждений включена Янянбурехская тюрьма в округе Центральная река.	وقد امتد برنامج التوسيعات ليشمل سجن جانجانبوريه الذي يقع في منطقة النهر الوسطى في البلاد.
На случай, если тебе интересно, я припрятал парочку и меня так больше не проведут.	في حال كنتِ مُهتمة، لقد خبأتُ إثنين حتى لا أقع في الفخ بهذهِ الطريقة مُجدداً
Возможно нет, но люди не влюбляются в тех, кто рядом с ними.	ربما ليس كذلك، لكن الناس لا يقعون في الحب مع من أمامهم تماماً
Два лучших друг влюбились в одну девушку которая оставляет незащищенность для страсти что вызывает трение между ними	صديقان يقعان في حب نفس المرأة التي تترك الغير واثق من أجل العاطفي مما سبب الخلافات بينهما
Несмотря на то, что это самая середина рождественских каникул,...	على الرغم من أنه يقع في منتصف عطلة عيد الميلاد المجيد...

Наконец-то они над самым высоким препятствием на пути.	أخيراً، هم فوق أعلى مانع يقع في طريقهم
Мы попали в засаду за линией фронта, и все мое отделение погибло.	وقعت في فخ خلف خطوط العدو و كل فرقتي لقوا مصرعهم
и что проектирование наших городов входит в состав лечения.	وأن تصميم مدننا يقع في علاجها.
Мой тупой папочка зарегистрировался на сайте знакомств и втюрился в ведущую прогноза погоды.	كان على أبي الغبي أن يسجل في موقع كريستيان مينقل ويقع في حب فتاة الطقس.
Из-за этого они порой попадают в беду.	إنهما يقعان في المشاكل أحياناً بسبب ذلك
Оттуда же они попадают в кинематограф, раз и навсегда становясь неотъемлемым атрибутом пиратов.	من هناك، يقعون في السينما، ويصبحون إلى الأبد سمة لا يتجزأ من القراصنة.
Это часть вашего обаяния, и поэтому люди так быстро влюбляются в вас.	هذا جزء من سحرك وما يجعل الناس يقعون في حبك سريعًا.
Больница является одним из главных работодателей в своем регионе, имеющим особые социальные обязательства.	المستشفى هو واحد من أرباب العمل الرئيسيين في المنطقة التي يقع فيها، وله التزام اجتماعي خاص.
Никогда не угадаешь, где попадешь в любовный капкан.	لن تخمن أبدًا أين ستقع في فخ الحب.
Также есть колокола на деревянной колокольне, которая расположилась на территории замка.	يوجد أيضًا أجراس على برج الجرس الخشبي الذي يقع في أراضي القلعة.
Речь идёт о пожаре на крупнейшем складе химикатов, расположенном в украинской столице.	نحن نتحدث عن إطلاق النار على أكبر مستودع المواد الكيميائية, يقع في العاصمة الأوكرانية.
Следует отметить, что она располагается в юго-восточном секторе.	وتجدر الإشارة إلى أنه يقع في القطاع الجنوبي الشرقي.
Несмотря на это, он влюбится в нее снова, как в первый раз.	على الرغم من ذلك، سوف يقع في حبها مرة أخرى مثل المرة الأولى.
Место катастрофы находится в районе, контролируемом сейчас пророссийскими сепаратистскими вооружёнными группировками.	ومكان تحطم الطائرة يقع في منطقة خاضعة لسيطرة الجماعات المسلحة الانفصالية الموالية لروسيا في الوقت الراهن.
В основном наблюдаются признаки сильнейшего отравления, от которого ребенок может впасть в кому.	بشكل عام، هناك علامات التسمم الحاد، والتي يمكن للطفل أن يقع في غيبوبة.
Но он должен также остерегаться, чтобы не попасть в российскую ловушку.	يجب علينا توخي الحذر لكي لا نقع في الفخ الروسي...
Он стоит на одноименной площади в Софии, построен по проекту русского архитектора Александра Померанцева.	يقع في الساحة التي تحمل الاسم نفسه في صوفيا، التي بناها مشروع المهندس المعماري الروسي ألكسندر بوميرانتسيف.
Один из семи холмов, на которых расположен Рим, находится в южной части города.	و هو واحد من التلال السبعة التي تأسست عليها روما ويقع في الجزء الجنوبي من المدينة.

الإعلان

جديد: Reverso for Windows

ترجم أي نص من أي تطبيق بنقرة واحدة فقط

تنزيل مجاني

النتائج: 6163. المطابقة: 0. الزمن المنقضي: 28 ميلّي ثانية.

كلمات متكررة 1-300, 301-600, 601-900
عبارات قصيرة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200
عبارات طويلة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200

Powered by PNTS, NMT

Reverso

نساعد الملايين من الأشخاص والشركات الكبيرة على التواصل بكفاءة ودقة أكبر بجميع اللغات

AA

منتجات

ترجمة نصوص
ترجمة المستندات
ترجمة في السياق
المصحح اللغوي
مرادفات
التصريف
مزيد ▾

تطبيقات مجانية

Reverso لمستخدمي ماك و ويندوز
Reverso لمستخدمي أندرويد و آي أو إس
Reverso لمستخدمي كروم/ أيدج/ فايرفوكس

عروض

Reverso Premium
Reverso Corporate Translator

الاتصال | عن Context | أحكام وشروط | إعدادات الخصوصية | سياسة الخصوصية | الاعتبارات القانونية | وظائف

© 2023 Reverso Technologies Inc. جميع الحقوق محفوظة.